

MEDION®

Handleiding
Notice d'utilisation
Bedienungsanleitung
Instrukcja obsługi



TV-soundbar met Bluetooth®-functie

Barre de son TV avec fonction

Bluetooth®

TV-Soundbar mit Bluetooth®-

Funktion

Soundbar do telewizora z funkcją

Bluetooth®

MEDION® LIFE® P61202 (MD 44102)

Inhoudsopgave

1.	Informatie over deze gebruiksaanwijzing.....	5
1.1.	Tekenuitleg.....	5
2.	Gebruiksdoel.....	6
3.	Veiligheidsvoorschriften.....	7
3.1.	Het apparaat veilig monteren	8
3.2.	Stroomvoorziening.....	9
3.3.	Omgaan met batterijen	10
3.4.	Reparatie	11
4.	Inhoud van de levering	11
5.	Overzicht van het apparaat	12
5.1.	Afstandsbediening	13
6.	Batterijen in de afstandsbediening plaatsen	14
7.	Soundbar monteren	15
7.1.	Variant staande luidsprekers.....	15
7.2.	Variant liggende soundbar	16
7.3.	Variant aan de muur gemonteerde soundbar.....	16
8.	Soundbar aansluiten op het lichtnet	18
9.	Audioapparaat aansluiten	18
9.1.	Apparaat aansluiten via AUX	18
9.2.	Apparaten aansluiten via de optische aansluiting.....	19
9.3.	Apparaten aansluiten via HDMI (ARC).....	19
10.	Bluetooth-verbinding tot stand brengen.....	19
10.1.	NFC-compatibel smartapparaat	20
11.	Soundbar inschakelen.....	21
12.	Audiobron kiezen	21
13.	Volume instellen	21
14.	Audioweergave in AUX-/Bluetooth®-modus.....	22
15.	Geluidsinstelling kiezen.....	22
16.	Onderhoud.....	22
17.	Reiniging	23
18.	Optreden van storingen.....	23
19.	Conformiteitsinformatie	23
19.1.	Informatie over handelsmerken	24
20.	Afvalverwerking	24
21.	Technische gegevens.....	25
22.	Service-informatie.....	26
23.	Colofon	27

1. Informatie over deze gebruiksaanwijzing



Hartelijk dank, dat u voor ons product heeft gekozen. Wij wensen u veel plezier met het apparaat.

Lees de veiligheidsvoorschriften en de volledige gebruiksaanwijzing aandachtig door, voordat u het apparaat in gebruik neemt. Neem de waarschuwingen op het apparaat en in de gebruiksaanwijzing in acht. Houd de gebruiksaanwijzing altijd binnen handbereik. Wanneer u het apparaat verkoopt of doorgeeft, geef van ook deze gebruiksaanwijzing door omdat dit een wezenlijk onderdeel van het product is.

1.1. Tekenuitleg

Als een tekstgedeelte is gemarkeerd met een van de volgende waarschuwingssymbolen, moet het in de tekst beschreven gevaar worden vermeden om de daar beschreven mogelijke consequenties te voorkomen.



GEVAAR!

Waarschuwing voor acuut levensgevaar!



WAARSCHUWING!

Waarschuwing voor mogelijk levensgevaar en/of ernstig onomkeerbaar letsel!



VOORZICHTIG!

Waarschuwing voor mogelijk middelzwaar of gering letsel!



WAARSCHUWING!

Waarschuwing voor het risico op elektrische schokken!



LET OP!

Neem de aanwijzingen in acht om materiële schade te voorkomen!



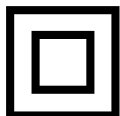
Verdere informatie over het gebruik van het apparaat!



Volg de aanwijzingen in de bedieningshandleiding op!

- Opsommingsteken/informatie over gebeurtenissen die zich tijdens de bediening kunnen voordoen
- ▶ Advies over uit te voeren handelingen

Veiligheidsklasse II



Elektrische apparaten van veiligheidsklasse II zijn elektrische apparaten die volledig zijn omgeven met dubbele en/of versterkte isolatie en geen aansluitmogelijkheden voor een aarddraad hebben. De behuizing van een elektrisch apparaat van veiligheidsklasse II dat volledig door isolatiemateriaal is omgeven kan gedeeltelijk of volledig de extra of versterkte isolatie vormen.



Verklaring van conformiteit

Producten die met dit symbool zijn gemarkeerd voldoen aan de eisen zoals vastgelegd in de EG-richtlijnen (zie het hoofdstuk „Conformiteitsinformatie“).



Gecontroleerde veiligheid

Producten die met dit symbool zijn gemarkeerd, voldoen aan de eisen van de wet op de productveiligheid.

2. Gebruiksdoel

Het apparaat is bedoeld voor de weergave van audiosignalen. De soundbar is bedoeld voor aansluiting op een televisietoestel. Er kunnen ook andere apparaten zoals draagbare cd- of mp3-spelers, computers/notebooks, smartphones of een stereo-installatie op worden aangesloten. Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor privégebruik en niet voor industrieel/commercieel gebruik. Houd er rekening mee dat bij gebruik van het apparaat voor een ander doel dan waarvoor het is bestemd, de aansprakelijkheid vervalt:

- ▶ Bouw het apparaat zonder onze toestemming niet om en gebruik het niet in combinatie met extra toestellen die niet door ons zijn goedgekeurd of geleverd.
- ▶ Gebruik uitsluitend door ons geleverde of goedgekeurde re-

serveonderdelen en accessoires.

- ▶ Neem alle informatie in deze gebruiksaanwijzing in acht en houd u in het bijzonder aan de veiligheidsvoorschriften. Elke andere vorm van gebruik geldt als niet in overeenstemming met de voorschriften en kan leiden tot lichamelijk letsel of materiële schade.
- ▶ Gebruik het apparaat niet in explosiegevaarlijke omgevingen. Hiertoe behoren bijvoorbeeld tankinstallaties, opslagplaatsen voor brandstof en ruimtes waar oplosmiddelen worden verwerkt. Ook in omgevingen waar veel fijnstof voorkomt (bijvoorbeeld meel- of houtstof), mag dit apparaat niet worden gebruikt.
- ▶ Stel het apparaat niet bloot aan extreme omstandigheden. Het is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis. Vermijd:
 - hoge luchtvochtigheid of vocht
 - extreem hoge of lage temperaturen
 - direct zonlicht
 - open vuur

3. Veiligheidsvoorschriften



WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel door onjuiste bediening!

- ▶ Dit apparaat is niet bedoeld om te worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met onvoldoende ervaring en/of kennis, tenzij deze personen onder toezicht staan van of zijn geïnstrueerd in het gebruik van het apparaat door iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- ▶ Laat kinderen niet zonder toezicht met elektrische apparaten spelen. Kinderen kunnen mogelijke gevaren niet altijd goed inschatten.

3.1. Het apparaat veilig monteren



WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel door een elektrische schok!

Er bestaat gevaar voor elektrische schokken door stroomvoerende onderdelen.

- ▶ Kies een geschikte plek voor de montage van het apparaat en let op dat u bij het boren geen verborgen elektrische of andere leidingen beschadigt.
- ▶ Plaats geen voorwerpen die met vloeistof zijn gevuld, zoals vazen, op of in de buurt van apparaat en netsnoer. Het betreffende voorwerp kan omvallen en de vloeistof kan de elektrische veiligheid in gevaar brengen.
- ▶ Bescherm het apparaat en alle aangesloten apparatuur tegen vocht, drui- en spatwater. Vermijd stof, hitte en blootstelling aan direct zonlicht om storingen te voorkomen.
- ▶ Zet geen bronnen van open vuur, zoals brandende kaarsen op of in de buurt van de apparatuur.
- ▶ Leg geen voorwerpen (zoals tijdschriften en dekens) op de netadapter om te voorkomen dat deze te warm wordt.
- ▶ Zet geen voorwerpen op de kabels, omdat deze anders beschadigd kunnen raken.
- ▶ Plaats en gebruik alle componenten op een stabiele, vlakke en trillingvrije ondergrond om te voorkomen dat het apparaat valt.
- ▶ Alle multimedia-apparaten die op het apparaat worden aangesloten, moeten voldoen aan de eisen van de laagspanningsrichtlijn.

3.2. Stroomvoorziening

NL

FR

DE

PL



GEVAAR!

Gevaar voor letsel door een elektrische schok!

- ▶ De stopcontacten moeten zich in de buurt van het apparaat bevinden en gemakkelijk toegankelijk zijn. Leg de kabels zo, dat er niemand op kan gaan staan of over kan struikelen.
- ▶ Onderbreek de stroomvoorziening van uw apparaat door de netstekker van het apparaat uit het stopcontact te halen. Houd bij het lostrekken altijd de netstekker zelf vast. Trek nooit aan het snoer om beschadiging te voorkomen.
- ▶ Sluit het apparaat alleen aan op een geaard stopcontact met 220-240 V~ 50/60 Hz. Als u twijfels hebt over de stroomvoorziening op de plaats van installatie, neem dan contact op met het energiebedrijf.
- ▶ Gebruik de netstekker van het apparaat niet meer als de behuizing of de aansluitkabel beschadigd is.
- ▶ Open de behuizing van het apparaat in geen geval. Door onderdeelen aan te raken die onder spanning staan en door veranderingen aan te brengen in de elektrische en mechanische opbouw brengt u uzelf in gevaar en kunnen er mogelijk storingen in de werking van het apparaat optreden.



Koppel het apparaat bij onweer en als u het langere tijd niet gebruikt los van het elektriciteitsnet.

- ▶ Haal bij niet-gebruik de netstekker uit het stopcontact of gebruik een master-slave-stekkerdoos om stroomverbruik in uitgeschakelde toestand te voorkomen.

3.3. Omgaan met batterijen

De afstandsbediening werkt op batterijen. Neem de volgende aanwijzingen in acht:

- ▶ Houd nieuwe en gebruikte batterijen uit de buurt van kinderen. Slik batterijen niet in, er bestaat gevaar voor chemische verbranding.



WAARSCHUWING!

Gevaar voor brandwonden!

De afstandsbediening is voorzien van een knoopcelbatterij. Bij het inslikken van deze batterij kunnen er binnen 2 uur ernstige inwendige brandwonden ontstaan die de dood tot gevolg kunnen hebben.

- ▶ Als u vermoedt dat een batterij is ingeslikt of in een lichaamsdeel terecht is gekomen, moet u onmiddellijk medische hulp inroepen.
- ▶ Gebruik de afstandsbediening niet meer als het batterijvak niet goed sluit en houd hem uit de buurt van kinderen.
- ▶ Plaats uitsluitend nieuwe batterijen van hetzelfde type. Gebruik nooit oude en nieuwe batterijen door elkaar.
- ▶ Let bij het plaatsen van de batterijen op de polariteit (+/-).
- ▶ Als de batterijen niet goed worden vervangen, bestaat er explosiegevaar! Vervang batterijen alleen door batterijen van hetzelfde of een gelijkwaardig type.
- ▶ Probeer batterijen nooit opnieuw op te laden. Er bestaat explosiegevaar!
- ▶ Stel batterijen nooit bloot aan overmatige warmte (zoals zonlicht, vuur en dergelijke).
- ▶ Bewaar batterijen op een koele, droge plaats. Door rechtstreekse invloed van warmte kunnen de batterijen beschadigd raken. Stel het apparaat daarom niet bloot aan sterke warmtebronnen.
- ▶ Voorkom kortsluiting in de batterijen.
- ▶ Gooi batterijen niet in het vuur.

- ▶ Haal lekkende batterijen onmiddellijk uit het apparaat. Reinig de contacten voordat u nieuwe batterijen plaatst. Vermijd contact met huid, ogen en slijmvliezen. Spoel de met accuzuur in aanraking gekomen lichaamsdelen meteen af met veel schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts. ☒ Er bestaat gevaar voor verbranding door accuzuur!
- ▶ Haal ook lege batterijen uit het apparaat.
- ▶ Haal de batterijen uit het apparaat als u het gedurende lange tijd niet gebruikt.

3.4. Reparatie

Neem contact op met ons Service Center, wanneer u technische problemen hebt met uw toestel.

4. Inhoud van de levering

Controleer na het uitpakken of de volgende onderdelen zijn inbegrepen:

- Soundbar
- Afstandsbediening incl. batterij (3V CR2025 knoopcel, al geplaatst)
- Netsnoer
- Audiokabel (3,5 mm)
- 2x voet
- Rubber voetje
- Gebruiksaanwijzing, incl. garantiekaart



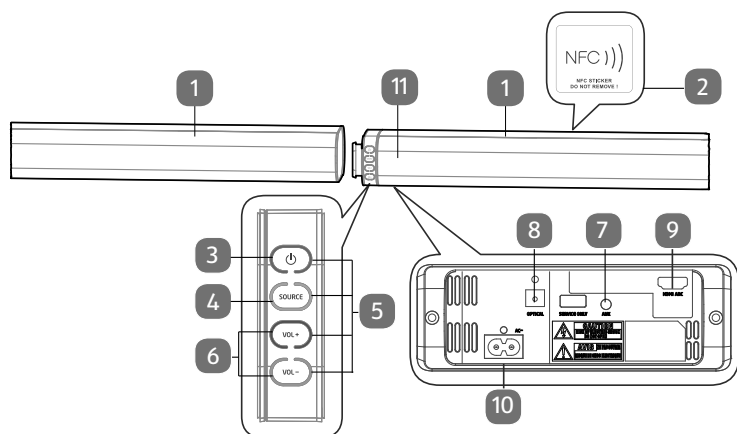
GEVAAR!

Verstikkingsgevaar!

Er bestaat gevaar voor verstikking door de verpakkingsfolie!

- ▶ Houd de verpakkingsfolie daarom buiten het bereik van kinderen.

5. Overzicht van het apparaat



- 1 Luidspreker
- 2 NFC-zone (Near Field Communication)
- 3 $\text{\textcircled{P}}$: in-/uitschakelen
- 4 **SOURCE**: Audiobron kiezen
- 5 Led-indicatielampjes
- 6 **VOL+ /VOL-**: Volume instellen
- 7 **AUX**: Aansluiting voor tv en andere audioapparatuur
- 8 **OPTICAL**: Optische ingang voor tv en andere audioapparatuur
- 9 **HDMI**: Ingang voor (ARC-compatibele) tv, computer en andere audioapparatuur
- 10 AC~: aansluiting voor netsnoer
- 11 Sensor afstandsbediening

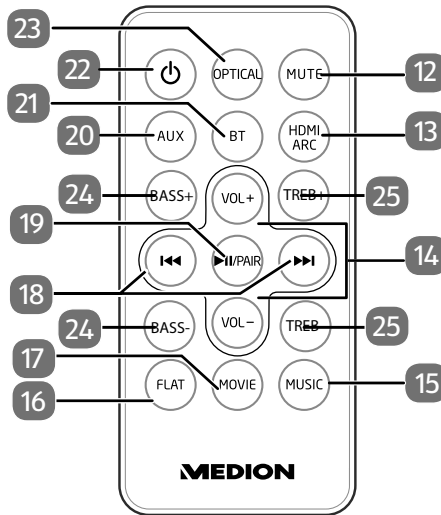
5.1. Afstandsbediening

NL

FR

DE

PL



- 12 **MUTE:** Geluid uitschakelen
- 13 **HDMI ARC:** HDMI ARC-ingang selecteren
- 14 **VOL+/VOL-:** Volume instellen
- 15 Geluidsinstelling **MUSIC** instellen
- 16 **FLAT** Geluidsinstellingen deactiveren
- 17 Geluidsinstelling **MOVIE** instellen
- 18 **◀◀/▶▶:** Vorig nummer/volgend nummer
- 19 **▶II/PAIR:** Audioweergave starten/stoppen;
PAIR: Bluetooth-verbinding tot stand brengen
- 20 **AUX:** AUX-ingang selecteren
- 21 **BT:** Bluetooth-modus selecteren
- 22 **⏻:** In-/uitschakelen
- 23 **OPTICAL:** Optische ingang selecteren
- 24 **BASS +/-:** Lage tonen versterken/verminderen
- 25 **Treb +/-:** Hoge tonen versterken/verminderen

6. Batterijen in de afstandsbediening plaatsen

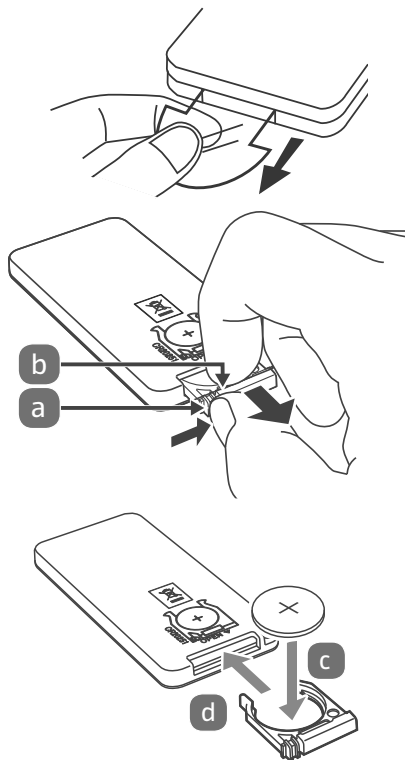
In de afstandsbediening is een lithiumbatterij van 3 V geplaatst van het type CR2025.



Als u de afstandsbediening voor het eerst in gebruik neemt, verwijdert u de transparante folie zonder het batterijvak te openen.

Als het apparaat niet of slecht op de afstandsbediening reageert, moet de batterij worden vervangen. Ga hiervoor als volgt te werk:

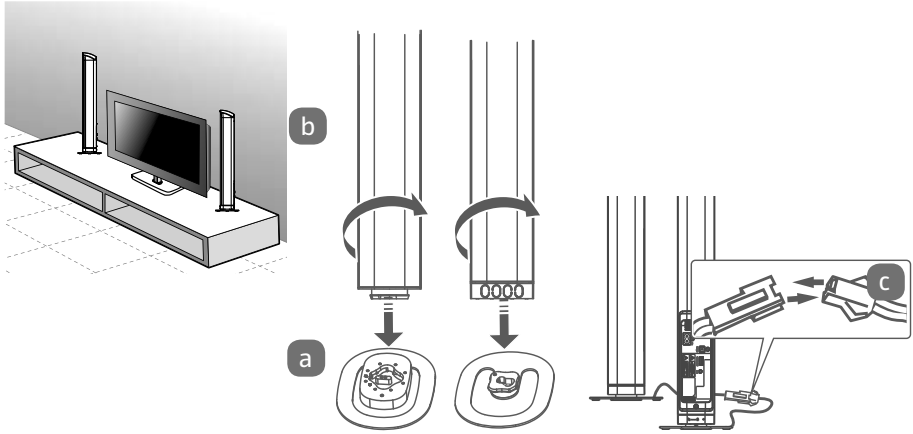
- ▶ Druk de vergrendeling (b) een stukje naar binnen en trek de batterijhouder met de batterij (a) uit de afstandsbediening. Neem voor het afvoeren van de oude batterij de plaatselijke voorschriften in acht.
- ▶ Plaats een nieuwe batterij van het type CR2025 3V met de pluspool naar boven in de houder (c). Let bij het plaatsen van de batterij op de juiste polariteit.
- ▶ Schuif de houder met de batterij volledig in de opening (d) van de afstandsbediening.



7. Soundbar monteren

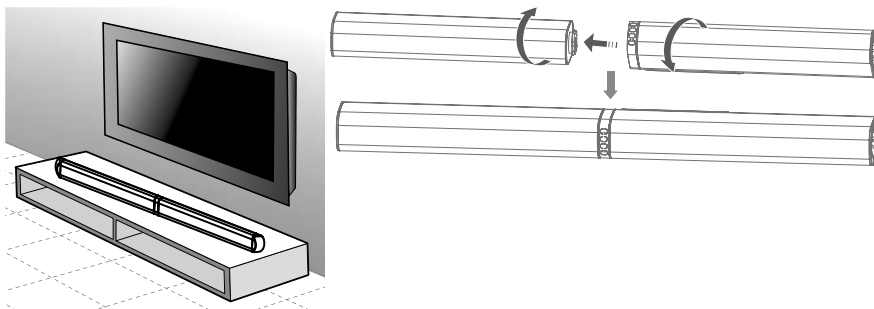
U kunt de soundbar op drie manieren gebruiken:
staand als twee luidsprekerzulen, liggend of aan de muur gemonteerd.

7.1. Variant staande luidsprekers

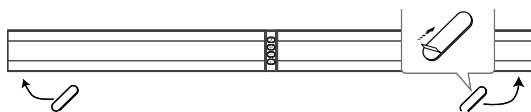


- ▶ Plaats de rechter en linker luidspreker in de bijpassende voet.
- ▶ Zorg ervoor dat de steekvoorziening van de luidspreker precies in de voet wordt geplaatst (zie afb. **a**).
- ▶ Houd de voet vast en draai de luidspreker in de richting van het gesloten slotsymbool.
- ▶ Plaats de luidsprekers op een stabiel, effen oppervlak in de buurt van een stop-contact.
- ▶ Verbind de kabels van de twee luidsprekers zoals weergegeven in afb. **c**.

7.2. Variant liggende soundbar



- ▶ Verbind de twee luidsprekers zoals weergegeven in de **afbeelding**.
- ▶ Zorg ervoor dat de steekvoorziening van de ene luidspreker precies in die van de andere past.
- ▶ Houd één luidspreker vast en draai de andere luidspreker in de richting van het gesloten slotsymbool.

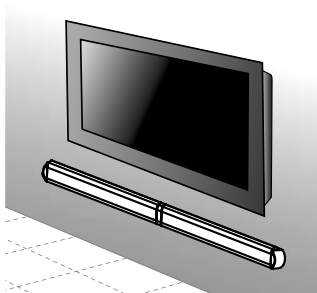


- ▶ Plak de rubberen voetjes onder op de lengtezijde van de soundbar, zoals hierboven weergegeven.
- ▶ Plaats de soundbar op een stabiel, effen oppervlak in de buurt van een stopcontact. Zorg ervoor dat de soundbar niet kan vallen.

7.3. Variant aan de muur gemonteerde soundbar



Controleer voor de wandmontage of de muur voldoende draagvermogen heeft. Voor schade als gevolg van een verkeerde of ondeskundige montage is Medion AG niet aansprakelijk.



Verbind eerst de twee luidsprekers zoals weergegeven onder „7.2. Variant liggende soundbar“.



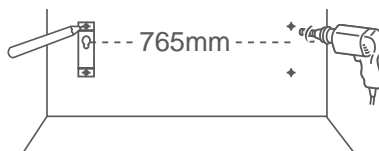
WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel door een elektrische schok!

Er bestaat gevaar voor elektrische schokken door stroomvoerende onderdelen.

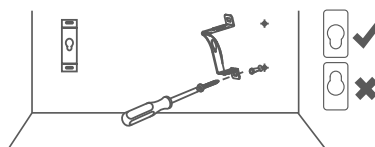
- ▶ Kies een geschikte plek voor de montage van het apparaat en let op dat u bij het boren geen verborgen elektrische of andere leidingen beschadigt.

- ▶ Boor 2 gaten parallel aan elkaar (Ø 6 mm afhankelijk van het soort muur) in de muur. De afstand moet 765 mm bedragen.

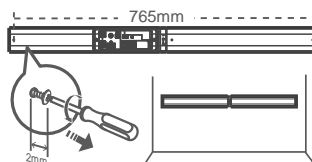


- ▶ Steek pluggen in de boorgaten. Schroef de wandhouder vast zoals weergegeven. Let erop dat het oog voor de soundbar met het smallere deel naar onderen wijst, zie afb. a.

Gebruik hiervoor schroeven met bolcilinderkop (bijv. 3,5 mm x 45 mm)



- ▶ Draai de beide buitenste schroeven van de soundbar er zo ver uit dat de soundbar in de wandhouder kan worden gehangen.



- ▶ Plaats de soundbar in de wandhouders en druk de hem vervolgens iets omhoog, tot de schroeven in de wandhouders vastklikken.

8. Soundbar aansluiten op het lichtnet

- ▶ Sluit het netsnoer aan op de AC~aansluiting voor het netsnoer.
- ▶ Controleer of alle gewenste apparaten zijn aangesloten.
- ▶ Steek de stekker van het netsnoer in een stopcontact met 220-240 V~ 50/60 Hz. De led-indicatie voor in-/uitschakelen brandt rood.

9. Audioapparaat aansluiten

- ▶ Houd u aan de instructies in het hoofdstuk „3. Veiligheidsvoorschriften“.
- ▶ Neem ook handleiding in acht van het apparaat waarop u de soundbar wilt aansluiten.
- ▶ Schakel alle apparaten uit, voordat u deze met elkaar verbindt.

U kunt een groot aantal verschillende audioapparaten op dit apparaat aansluiten, bijv. een mp3- of cd-speler, een receiver, een computer of een televisie.

9.1. Apparaat aansluiten via AUX

9.1.1. Audiokabel met 2 x 3,5 mm Ø mini jack

U heeft hiervoor een audiokabel met 2x 3,5 mm Ø mini jack nodig (inbegrepen) om de soundbar aan te sluiten op een koptelefoonaansluiting van bijv. een cd- of mp3-speler.

- ▶ Stel de mp3-speler in op een gemiddeld geluidsvolume.
- ▶ Schakel het apparaat vervolgens uit.
- ▶ Sluit de mini jack aan op de AUX-bus van de soundbar. De Led-indicatie voor in-/uitschakelen gaat uit, de indicatie “SOURCE” brandt groen.
- ▶ Steek de stekker in de koptelefoonuitgang van de mp3-speler.

9.1.2. Audiokabel met tulpstekkers

U heeft een audiokabel met tulpstekkers nodig (1x 3,5 mm mini jack -> 2x tulpstekker).

- ▶ Stel het audioapparaat in op een gemiddeld volume.
- ▶ Schakel het apparaat vervolgens uit.
- ▶ Sluit de aparte mini jack aan op de AUX-bus van de soundbar.
- ▶ Steek vervolgens de rode- en de witte tulpstekker aan het andere uiteinde van de kabel in de overeenkomstig gekleurde audio-uitgangen van het uitvoerapparaat.



Apparaten zoals stereo-ontvangers of televisietoestellen beschikken meestal over een rode- en witte audio-uitgang. Deze worden meestal aangeduid met OUT, AUDIO OUT, LINE OUT of iets dergelijks.

9.2. Apparaten aansluiten via de optische aansluiting

Digitale versterkers of televisietoestellen kunt u via de optische aansluiting OPTICAL aansluiten. U heeft hiervoor een optische digitale kabel nodig (optische kabel, niet inbegrepen, verkrijgbaar in de vakhandel).

- ▶ Stel het audioapparaat in op een gemiddeld volume.
- ▶ Schakel het apparaat vervolgens uit.
- ▶ Verwijder het afdekkapje van de optical-aansluiting.
- ▶ Sluit de stekker aan op de OPTICAL-bus van de soundbar.
- ▶ Sluit de stekker aan op de bijbehorende digitale uitgang van uw digitale receiver of televisie.



Wanneer er geen geluid hoorbaar is, dient u op uw audio-uitvoerapparaat het audio-uitvoerformaat in te stellen op PCM-modus (Pulse Code Modulation).

9.3. Apparaten aansluiten via HDMI (ARC)

U heeft hiervoor een HDMI-kabel nodig. De HDMI-kabel is niet inbegrepen.

- ▶ Stel het audioapparaat in op een gemiddeld volume.
- ▶ Schakel het apparaat vervolgens uit.
- ▶ Verbind de HDMI-aansluiting met de HDMI IN-aansluiting van uw televisietoestel.
- ▶ Activeer de functies ARC en CEC en zet de geluidswaergave op de aangesloten apparaten op PCM.
- ▶ Raadpleeg hiervoor de handleidingen van de aangesloten apparaten.

ARC zorgt ervoor dat audiosignalen bij twee aangesloten apparaten niet alleen via HDMI kunnen worden ontvangen, maar dat deze via dezelfde kabel ook weer worden teruggezonden.

CEC (Consumer Electronics Control) maakt de communicatie tussen alle via HDMI aangesloten apparaten mogelijk. Zo kunt u via deze verbinding het volume en de geluidsdemping met de afstandsbediening van de televisie besturen.




ARC werkt alleen bij apparaten die geschikt zijn voor HDMI ARC en met een HDMI 1.4-kabel (en hoger).

10. Bluetooth-verbinding tot stand brengen

In de bluetoothmodus kunnen draadloos audiosignalen van een extern audio-uitvoerapparaat worden ontvangen dat compatibel is met bluetooth. Houd er rekening mee dat de afstand tussen de beide apparaten niet groter mag zijn dan 8 meter.

Om een bluetooth-compatibel audio-uitvoerapparaat aan te sluiten, gaat u als volgt te werk:

- ▶ Schakel de soundbar in door de -toets op het apparaat of de afstandsbediening in te drukken.
- ▶ Druk nu op de toets **SOURCE** op de soundbar of op de toets BT op de afstandsbediening tot het controlelampje (in dit geval VOL +) langzaam blauw knippert.
- ▶ Als het apparaat niet in de zoekmodus staat, moet u de toets PAIR op de afstandsbediening gedurende ongeveer 3 seconden ingedrukt houden.
- ▶ Het apparaat staat in de zoekmodus.
- ▶ Schakel op het audio-uitvoerapparaat de bluetoothfunctie in en activeer de zoekmodus om beide apparaten op elkaar af te stemmen.



Informatie over de bluetoothfunctie van uw audio-uitvoerapparaat kunt u zo nodig vinden in de gebruiksaanwijzing van het betreffende apparaat.

De apparaatnaam van de soundbar wordt weergegeven zodra het signaal is gevonden.

Als het nodig is om een wachtwoord in te voeren, voer dan 0000 in.

De apparaatafstemming tussen beide apparaten is voltooid als het geluidssignaal PAIRED klinkt en het controlelampje permanent blauw brandt.


Als de verbinding wordt verbroken, klinkt er een geluidssignaal DISCONNECTED.

10.1. NFC-compatibel smartapparaat

De NFC-functie (Near Field Communication) maakt een snelle en eenvoudige bluetooth-verbinding mogelijk.

- ▶ Schakel de soundbar in door de -toets op het apparaat of de afstandsbediening in te drukken.
- ▶ Druk nu op de toets **Source** op de soundbar of op de toets **BT** op de afstandsbediening, totdat het controlelampje langzaam blauw knippert.
- ▶ Schakel op uw smartapparaat de NFC-functie in. Het apparaat staat in de zoekmodus.
- ▶ Houd uw smartphone met NFC-ondersteuning boven het gemarkeerde gedeelte dicht bij de soundbar.
- ▶ Beantwoord de vraag **Verbinden met** van uw smartapparaat met **Ja**. Wacht 5 tot 8 seconden, voordat u uw smartapparaat weghaalt van de luidspreker. De apparaatafstemming tussen beide apparaten is voltooid als het geluidssignaal PAIRED klinkt en het controlelampje permanent blauw brandt.
- ▶ Kies een gemiddeld volume en start de weergave op uw smartapparaat.
- ▶ Om de verbinding te verbreken, houdt u uw smartapparaat opnieuw boven het gemarkeerde gedeelte, totdat de akoestische melding DISCONNECTED te horen is.

11. Soundbar inschakelen

- ▶ Schakel de soundbar in door de -toets op het apparaat of de afstandsbediening in te drukken.
- ▶ Schakel uw audio-apparaat in.
- ▶ Kies een gemiddeld volume en start de weergave.



Wanneer er een televisie of een extern apparaat via de AUX- of HDMI-aansluiting is aangesloten, zal de soundbar enkele seconden nadat de televisie of het externe apparaat wordt ingeschakeld, automatisch ook worden ingeschakeld.

Wanneer de televisie of het externe apparaat wordt losgekoppeld of uitgeschakeld, wordt de soundbar na 15 minuten automatisch uitgeschakeld. Als het volume van de televisie resp. het externe apparaat te zacht staat, wordt de soundbar na ca. 15 minuten eveneens uitgeschakeld (alleen bij een verbinding via AUX).

12. Audiobron kiezen

Met de toets **SOURCE** op de soundbar of met de toetsen **OPTICAL**, **AUX**, **BT** en **HDMI ARC** op de afstandsbediening kunt u de gewenste audiobron instellen: AUX, BT, HDMI ARC of optical.

De keuze van de bedrijfsmodi wordt door de gekleurde Led-indicatielampjes aangegeven:

Controlelampje	knippert/brandt	Bedrijfsmodus
Led-indicatie „Aan/Uit“	brandt rood	Stand-by-modus
Led-indicatie „Source“	knippert blauw	Zoekmodus bluetooth
Led-indicatie „Vol +“	brandt blauw	Bluetooth-modus
Led-indicatie „Source“	brandt groen	Bedrijfsmodi voor audio-, optische en HDMI-aansluiting

13. Volume instellen

Met de toetsen **VOL +/VOL-** op de soundbar of de afstandsbediening stelt u het gewenste volume in:

+ Volume verhogen

– Volume verlagen

Met de toets **MUTE** op de afstandsbediening kunt u het volume uitschakelen.

- ▶ Druk opnieuw op de toets **MUTE** om het volume weer in te schakelen.

14. Audioweergave in AUX-/Bluetooth®-modus

Wanneer de soundbar is verbonden met een apparaat dat het A2DP-profiel en het AVRCP-profiel (Audio Video Remote Control) ondersteunt, wordt de soundbar gebruikt als uitvoerapparaat en worden de audiosignalen uitsluitend door de soundbar weergegeven.



Wanneer u de soundbar heeft verbonden met een mobiele telefoon die bluetooth ondersteunt, wordt de muziekweergave bij een inkomende oproep onderbroken en pas na beëindiging van het gesprek voortgezet.

Met de toets **▶||** op de afstandsbediening start of stopt u de audioweergave.

Met de toetsen **◀◀▶▶** op de afstandsbediening kiest u de gewenste titel:

▶▶ indrukken volgend nummer

◀◀ indrukken vorige nummer

15. Geluidsinstelling kiezen

Met de toetsen FLAT, MOVIE en MUSIC op de afstandsbediening kiest u de klankinstelling MOVIE of MUSIC, resp. schakelt u deze weer uit (FLAT).

Met de toetsen BASS/TREB op de afstandsbediening kunt u de weergave van de hoge en lage tonen instellen.

▶ BASS+ / BASS- indrukken Lage tonen versterken/verlagen

▶ TREB+ / TREB- indrukken Hoge tonen versterken/verlagen

16. Onderhoud



WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door een elektrische schok!

- ▶ Probeer in geen geval het apparaat zelf te openen of te repareren. Als u dit wel doet, bestaat er gevaar voor een elektrische schok!

Neem contact op met ons service center, wanneer u technische problemen hebt met uw toestel. Reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door onze erkende servicepartners.

Neem contact op met uw klantenservice indien ...

- er vloeistof in het apparaat is gekomen.
- het apparaat niet naar behoren functioneert.
- het apparaat is gevallen of de behuizing beschadigd is.

17. Reiniging

- ▶ Gebruik voor de reiniging geen oplosmiddelen of bijtende of gasvormige reinigingsmiddelen. Gebruik alleen een droge (microvezel)doek om het oppervlak niet te beschadigen.

Meubels zijn vaak voorzien van diverse lak- of kunststoflagen en worden met de meest uiteenlopende onderhoudsmiddelen behandeld. Vele van deze stoffen bevatten bestanddelen die het materiaal van de voetjes van de luidspreker kunnen aantasten waardoor deze zacht worden.

- ▶ Leg daarom eventueel een antislip onderlegger onder het apparaat.

18. Optreden van storingen

- ▶ Ga bij een storing van het apparaat eerst na of u het probleem aan de hand van het onderstaande overzicht zelf kunt oplossen.
- ▶ Probeer in geen geval om het apparaat zelf te repareren. Als een reparatie nodig is, neem dan contact op met ons service center of een ander professioneel reparatiebedrijf.

Oorzaak	Probleemoplossing
Aansluitingen en kabels defect	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Controleer alle kabelverbindingen op beschadiging of correcte aansluiting en controleer de bestaande bluetooth-verbinding. ▶ Controleer of alle apparaten correct van stroom worden voorzien.
Geen geluid hoorbaar	Controleer het volume van het uitvoerapparaat. Verhoog het volume zo nodig.
Vervormd geluid	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Verplaats de soundbar om storende invloeden van buitenaf te vermijden. ▶ Verwijder storende objecten (zoals mobiele telefoons) uit de omgeving van het apparaat.

19. Conformiteitsinformatie

Hierbij verklaart Medion AG dat dit apparaat in overeenstemming is met de fundamentele eisen en de overige toepasselijke voorschriften:

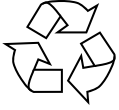
- Radioapparatuurrichtlijn 2014/53/EU
- Ecodesignrichtlijn 2009/125/EG
- RoHS-richtlijn 2011/65/EU

Volledige verklaringen van overeenstemming zijn te vinden op www.medion.com/conformity.

19.1. Informatie over handelsmerken

Het Bluetooth® woordmerk en de logo's zijn geregistreerde merken van Bluetooth SIG, Inc. en worden door Lenovo/Medion onder licentie gebruikt. Andere handelsmerken zijn eigendom van hun respectieve eigenaars.

20. Afvalverwerking



VERPAKKING

Uw apparaat zit ter bescherming tegen transportschade in een verpakking. De verpakking bestaat uit materialen die milieuvriendelijk kunnen worden afgevoerd en vakkundig kunnen worden gerecycled.



APPARAAT (MET EN ZONDER BATTERIJEN)

Afgedankte apparaten mogen niet bij het normale huisvuil worden gedaan.

Volgens richtlijn 2012/19/EU moet het apparaat aan het einde van zijn levensduur op een passende manier worden afgevoerd.

Hierbij worden voor hergebruik geschikte stoffen in het apparaat gerecycled, zodat belasting van het milieu wordt voorkomen.

Geef het afgedankte apparaat af op een inzamelpunt voor afgedankte elektrische apparaten of bij een afvalsorteercentrum.

Neem voor meer informatie contact op met de milieudienst bij u ter plaatse of met uw gemeente.



BATTERIJEN

Verbruikte batterijen horen niet thuis bij het huisvuil. Batterijen moeten volgens de lokale voorschriften worden weggegooid. Hiervoor zijn er bij winkels die batterijen verkopen, en bij lokale inzamelpunten bakken aanwezig waarin batterijen kunnen worden gedeponeerd. Neem voor meer informatie contact op met uw lokale afvalverwerkingsbedrijf of uw gemeente.

Bij de verkoop van batterijen en bij de levering van apparaten die batterijen bevatten, zijn wij verplicht om u te wijzen op het volgende:

Als consument bent u wettelijk verplicht om gebruikte batterijen in te leveren.

Het symbool met de doorgekruiste afvalbak geeft aan dat de batterij niet bij het huisvuil mag worden gedaan.


21. Technische gegevens

NL

FR

DE

PL

Netaansluiting	220-240 V ~ 50/60 Hz
Uitgangsvermogen:	Speaker: 2 x 25W RMS
Opgenomen vermogen:	max. 30 W
Aansluitingen:	1 x 3,5 mm mini jack audio-ingang 1 digitale audio-ingang (optisch) HDMI (ARC) met CEC Netsnoeraansluiting
Bluetooth-specificatie:	V4.2, Class II
Bluetooth-profielen:	A2DP, AVRCP, NFC
Maximaal zendvermogen: (bluetooth)	-3,2 dBm
Bluetooth-frequentie:	2402 MHz ~ 2480 MHz
Bereik:	max. 8 m (afhankelijk van de omgevingsvoorwaarden)
Afmetingen (b x h x d)	799 x 92 x 62 mm als soundbar 122 x 416 x 150 mm als staande luidspreker 122 x 150 mm voet
Afstandsbediening:	1 x 3 V  batterij, knoopcel type CR2025 (inbegrepen) Bereik: ca. 6 m



22. Service-informatie

Wanneer uw apparaat niet zoals gewenst of verwacht functioneert, neem dan contact op met onze klantenservice. U heeft verschillende mogelijkheden, om met ons contact op te nemen:

- In onze Service Community vindt u andere gebruikers en onze medewerkers en daar kunt u uw ervaringen uitwisselen en uw kennis delen.
U vindt onze Service Community onder <http://community.medion.com>.
- U kunt natuurlijk ook ons contactformulier gebruiken onder www.medion.com/contact.
- En bovendien staat ons serviceteam ook via de hotline of per post ter beschikking.

Openingstijden	Service Hotline (België)
Ma - vr: 09:00 - 19:00	☎ 02 - 200 61 98
	Service Hotline (Luxemburg)
	☎ 034 - 20 808 664
Serviceadres	
MEDION B.V. John F.Kennedylaan 16a 5981 XC Panningen Nederland	



Deze en vele andere gebruiksaanwijzingen staan ter beschikking om te downloaden via het serviceportaal www.medion.com/be/nl/service/start/.

Daar vindt u ook drivers en andere software voor verschillende apparaten.

Ook kunt u de QR-code hiernaast scannen en de gebruiksaanwijzing via het serviceportaal downloaden op uw mobiele eindapparaat.

Openingstijden	Service Hotline
Ma - vr: 07:00 - 23:00 Za / zo: 10:00 - 18:00	① 0900 - 2352534
Serviceadres	
MEDION B.V. John F.Kennedylaan 16a 5981 XC Panningen Nederland	



Deze en vele andere gebruiksaanwijzingen staan ter beschikking om te downloaden via het serviceportaal www.medion.com/nl/service/start/.

Daar vindt u ook drivers en andere software voor verschillende apparaten.

Ook kunt u de QR-code hiernaast scannen en de gebruiksaanwijzing via het serviceportaal downloaden op uw mobiele eindapparaat.

23. Colofon

Copyright © 2018

Stand: 14.09.2018

Alle rechten voorbehouden.

Deze gebruiksaanwijzing is auteursrechtelijk beschermd.

Vereenvoudiging in mechanische, elektronische of welke andere vorm dan ook zonder schriftelijke toestemming van de fabrikant is verboden.

Het copyright berust bij de firma:

MEDION AG
Am Zehnthof 77
45307 Essen
Duitsland

Houd er rekening mee dat het bovenstaande adres geen retouradres is. Neem eerst contact op met onze klantenservice.

Sommaire

1.	Informations concernant la présente notice d'utilisation	31
1.1.	Explication des symboles	31
2.	Utilisation conforme	32
3.	Consignes de sécurité	33
3.1.	Montage de l'appareil en toute sécurité.....	34
3.2.	Alimentation électrique.....	35
3.3.	Manipulation des piles.....	36
3.4.	Réparation	37
4.	Contenu de l'emballage	37
5.	Vue d'ensemble de l'appareil	38
5.1.	Télécommande	39
6.	Insertion des piles dans la télécommande	40
7.	Montage de la barre de son	41
7.1.	Utilisation comme tours haut-parleurs	41
7.2.	Utilisation comme barre de son posée à plat	42
7.3.	Utilisation comme barre de son fixée au mur.....	42
8.	Raccordement de la barre de son au réseau électrique	44
9.	Raccordement d'un périphérique audio	44
9.1.	Raccordement de périphériques via AUX	44
9.2.	Raccordement de périphériques via la prise optique.....	45
9.3.	Raccordement de périphériques via HDMI (ARC)	45
10.	Établissement de la connexion Bluetooth	45
10.1.	Smartphone compatible NFC.....	46
11.	Mise en marche de la barre de son	47
12.	Sélection de la source audio	47
13.	Réglage du volume	47
14.	Lecture audio en mode AUX/Bluetooth®	48
15.	Réglage de l'effet sonore	48
16.	Maintenance	48
17.	Nettoyage	49
18.	En cas de problèmes	49
19.	Information relative à la conformité	49
19.1.	Informations sur la marque	50
20.	Recyclage	50
21.	Caractéristiques techniques	50
22.	Informations relatives au service après-vente	51
23.	Mentions légales	52

1. Informations concernant la présente notice d'utilisation

NL

FR

DE

PL



Merci d'avoir choisi notre produit. Nous vous souhaitons une bonne utilisation !

Lisez attentivement les consignes de sécurité et la notice d'utilisation dans son intégralité avant de mettre l'appareil en service. Tenez compte des avertissements apposés sur l'appareil et de la notice d'utilisation.

Conservez toujours la notice d'utilisation à portée de main. Cette notice d'utilisation fait partie intégrante du produit. Si vous vendez ou donnez l'appareil, remettez-le également impérativement au nouveau propriétaire.

1.1. Explication des symboles

Si une section de texte porte l'un des symboles d'avertissement suivants, le danger qu'il décrit doit être évité afin de prévenir les éventuelles conséquences indiquées.



DANGER !

Avertissement d'un risque vital immédiat !



AVERTISSEMENT !

Avertissement d'un risque vital possible et/ou de blessures graves irréversibles !



ATTENTION !

Avertissement d'un risque possible de blessures moyennes à légères !



AVERTISSEMENT !

Avertissement d'un risque d'électrocution !



AVIS !

Respecter les consignes pour éviter tout dommage matériel !



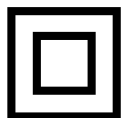
Informations supplémentaires pour l'utilisation de l'appareil !



Respecter les consignes de la notice d'utilisation !

- Énumération / information sur des événements se produisant en cours d'utilisation
- ▶ Action à exécuter

Classe de protection II



Les appareils électriques de la classe de protection II sont des appareils électriques comportant une isolation double et/ou renforcée continue et n'ayant pas de possibilités de raccordement pour un conducteur de protection. Le boîtier d'un appareil électrique entouré d'un matériau isolant de la classe de protection II peut constituer partiellement ou complètement l'isolation supplémentaire ou renforcée.



Déclaration de conformité

Les produits portant ce symbole respectent toutes les dispositions communautaires applicables de l'Espace économique européen (voir chapitre « Déclaration de conformité »).



Sécurité contrôlée

Les produits portant ce symbole respectent les exigences de la loi sur la sécurité des produits.

2. Utilisation conforme

Cette barre de son sert à restituer des signaux audio. Elle est conçue pour être branchée sur un téléviseur ou aussi sur d'autres périphériques tels que lecteur CD ou MP3 portatif, ordinateur de bureau ou portable, smartphone et chaîne stéréo.

L'appareil est destiné exclusivement à un usage privé et non à une utilisation industrielle/commerciale.

Veillez noter qu'en cas d'utilisation non conforme, la garantie est annulée :

- ▶ Ne transformez pas l'appareil sans notre accord et n'utilisez pas d'appareils auxiliaires autres que ceux autorisés ou livrés par nos soins.

-
- ▶ Utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires livrés ou autorisés par nos soins.
 - ▶ Tenez compte de toutes les informations contenues dans cette notice d'utilisation, en particulier des consignes de sécurité. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages corporels ou matériels.
 - ▶ N'utilisez pas l'appareil dans des zones potentiellement explosives. En font par ex. partie les installations de citernes, les zones de stockage de carburant ou les zones dans lesquelles des solvants sont traités. Cet appareil ne doit pas non plus être utilisé dans des zones où l'air contient des particules en suspension (par ex. poussière de farine ou de bois).
 - ▶ N'exposez pas l'appareil à des conditions extrêmes, il est destiné uniquement à un usage en intérieur.
À éviter :
 - humidité de l'air élevée ou contact avec des liquides,
 - températures extrêmement hautes ou basses,
 - rayonnement direct du soleil,
 - feu nu.

3. Consignes de sécurité



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure en cas de manipulation incorrecte !

- ▶ Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou ne disposant pas de l'expérience et/ou des connaissances requises à moins que celles-ci soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou reçoivent de cette dernière des indications relatives au fonctionnement de l'appareil.

-
- ▶ Ne laissez pas les enfants jouer sans surveillance avec des appareils électriques. Les enfants ne sont pas toujours capables de reconnaître un danger éventuel.

3.1. Montage de l'appareil en toute sécurité



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure par électrocution !

Il existe un risque de choc électrique dû aux câbles conducteurs de courant.

- ▶ Choisissez un lieu approprié pour le montage de l'appareil et veillez à ne pas endommager de conduite ou câble électrique enfouis lors du perçage.
- ▶ Ne posez pas de récipients remplis de liquide (par ex. un vase) sur ou à proximité de l'appareil et du cordon d'alimentation. Le récipient peut se renverser et le liquide porter atteinte à la sécurité électrique.
- ▶ Protégez l'appareil et tous les périphériques raccordés de l'humidité, des gouttes et projections d'eau. Protégez également l'appareil de la poussière, de la chaleur et du rayonnement direct du soleil afin d'éviter tout dysfonctionnement.
- ▶ Ne placez aucune source de feu nu (bougies allumées ou similaire) sur ou à proximité de l'appareil.
- ▶ Ne recouvrez pas l'appareil d'objets (journaux, couvertures, etc.) afin d'éviter tout risque de surchauffe.
- ▶ Ne posez aucun objet sur les câbles au risque de les endommager.
- ▶ Placez et utilisez tous les composants sur une surface stable, plane et exempte de vibrations afin d'éviter toute chute de l'appareil.
- ▶ Tous les appareils multimédia qui sont raccordés à l'appareil doivent respecter les exigences de la directive « Basse tension ».

3.2. Alimentation électrique

NL

FR

DE

PL



DANGER !

Risque de blessure par électrocution !

- ▶ Les prises de courant doivent se trouver à proximité de l'appareil et être facilement accessibles. Posez les câbles de manière à éviter que des personnes marchent dessus ou trébuchent.
- ▶ Pour couper l'alimentation en courant, débranchez la fiche d'alimentation de l'appareil de la prise de courant. Pour débrancher la fiche d'alimentation, tirez toujours au niveau de la fiche. Ne tirez jamais sur le cordon afin d'éviter tout dommage.
- ▶ Branchez l'appareil uniquement sur des prises mises à la terre de 220-240 V ~ 50/60 Hz. Si vous n'êtes pas sûr de l'alimentation électrique utilisée sur le lieu d'installation, demandez au fournisseur d'énergie concerné.
- ▶ N'utilisez plus la fiche d'alimentation de l'appareil si le boîtier ou le cordon d'alimentation de l'appareil est endommagé.
- ▶ N'ouvrez en aucun cas le boîtier de l'appareil. Tout contact éventuel avec des pièces sous tension ainsi que toute modification de la structure électrique et mécanique vous expose à des dangers et peuvent entraîner des dysfonctionnements de l'appareil.



En cas d'orage ou si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, débranchez-le du réseau électrique.

- ▶ En cas de non-utilisation de l'appareil, débranchez la fiche d'alimentation de la prise ou utilisez un bloc multiprise master/slave pour éviter toute consommation de courant lorsque l'appareil est éteint.

3.3. Manipulation des piles

La télécommande de l'appareil fonctionne avec une pile. Veuillez respecter les consignes suivantes :

- ▶ Conservez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants. N'avez en aucun cas les piles, vous vous exposeriez à un risque de brûlure chimique.



AVERTISSEMENT !

Risque de brûlure !

La télécommande contient une pile bouton. Si une pile est avalée, elle peut causer dans les 2 heures qui suivent de graves brûlures internes pouvant entraîner la mort.

- ▶ En cas de suspicion d'ingestion de piles ou de leur pénétration dans n'importe quelle partie du corps, demandez immédiatement une aide médicale.
- ▶ Lorsque le compartiment des piles ne ferme pas correctement, cessez d'utiliser la télécommande et conservez-la hors de portée des enfants.
- ▶ Utilisez exclusivement une pile neuve de même type. N'utilisez jamais simultanément des piles usagées et des piles neuves.
- ▶ Veillez à bien respecter la polarité (+/-) lors de l'insertion des piles.
- ▶ Il existe un risque d'explosion en cas de remplacement non conforme des piles ! Remplacez les piles par des piles de même type ou similaires uniquement.
- ▶ N'essayez jamais de recharger les piles. Vous vous exposeriez à un risque d'explosion !
- ▶ Veillez à ce que les piles ne soient jamais exposées à une source de chaleur intense (par ex. rayons du soleil, feu, etc.).
- ▶ Stockez les piles dans un endroit frais et sec. Une forte source de chaleur directe peut endommager les piles. N'exposez pas l'appareil à des sources de chaleur extrême.

- ▶ Ne court-circuitez pas les piles.
- ▶ Ne jetez pas les piles au feu.
- ▶ Lorsque les piles coulent, retirez-les immédiatement de l'appareil. Nettoyez les bornes avant d'insérer de nouvelles piles. Évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. Rincez immédiatement les parties entrées en contact avec l'acide des piles à l'eau courante et consultez de suite un médecin. Il existe un risque de brûlure dû à l'acide des piles !
- ▶ Veillez à toujours retirer les piles vides de l'appareil.
- ▶ Retirez les piles de l'appareil si vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée.

3.4. Réparation

Veillez vous adresser à notre centre de service après-vente si vous rencontrez des problèmes techniques avec votre appareil.

4. Contenu de l'emballage

Au cours du déballage, assurez-vous que les éléments suivants sont présents :

- Barre de son
- Télécommande avec pile (3 V, pile bouton CR2025, déjà insérée)
- Cordon d'alimentation
- Câble audio (3,5 mm)
- 2 pieds
- Pieds en caoutchouc
- Notice d'utilisation avec carte de garantie



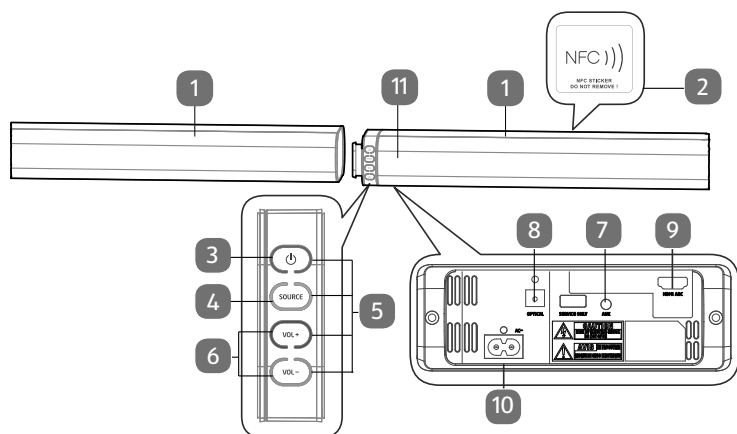
DANGER !

Risque de suffocation !

Les films d'emballage présentent un risque de suffocation !

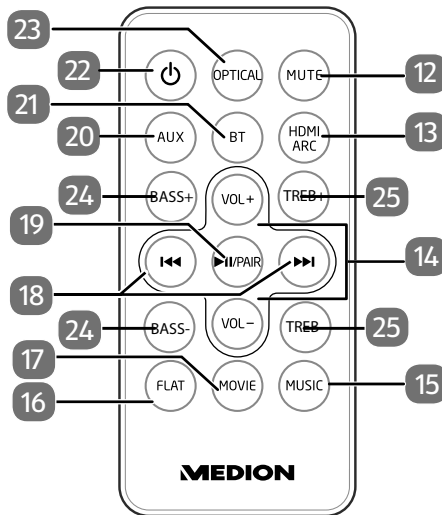
- ▶ Conservez donc les films d'emballage hors de portée des enfants.

5. Vue d'ensemble de l'appareil



- 1 Haut-parleur
- 2 Zone NFC (Near Field Communication)
- 3 $\text{\textcircled{P}}$: mise en marche/arrêt
- 4 **SOURCE** : Sélection de la source audio
- 5 LED de fonctionnement
- 6 **VOL+ / VOL-** : Réglage du volume
- 7 **AUX** : Prise pour téléviseurs et autres périphériques audio
- 8 **OPTICAL** : Entrée optique pour téléviseurs et autres périphériques audio
- 9 **HDMI** : Entrée pour téléviseurs (compatibles ARC), ordinateurs et autres périphériques audio
- 10 AC~ : prise pour cordon d'alimentation
- 11 Capteur de la télécommande

5.1. Télécommande



- 12 **MUTE** : Désactivation du son
- 13 **HDMI ARC** : Sélection de l'entrée HDMI ARC
- 14 **VOL+/VOL-** : Réglage du volume
- 15 Réglage de l'effet sonore **MUSIC**
- 16 Désactiver les effets sonores **FLAT**
- 17 Réglage de l'effet sonore **MOVIE**
- 18 **◀◀▶▶** : Titre précédent/titre suivant
- 19 **▶||/PAIR** : lancer/arrêter la lecture audio ;
PAIR : Établissement de la connexion Bluetooth
- 20 **AUX** : Sélection de l'entrée AUX
- 21 **BT** : Sélection du mode Bluetooth
- 22 **⏻** : Mise en marche/arrêt
- 23 **OPTICAL** : sélection de l'entrée optique
- 24 **BASS +/-** : Réduire/augmenter les graves
- 25 **Treb +/-** : Réduire/augmenter les aiguës

6. Insertion des piles dans la télécommande

Une pile lithium CR2025 de 3 V est déjà insérée dans la télécommande.

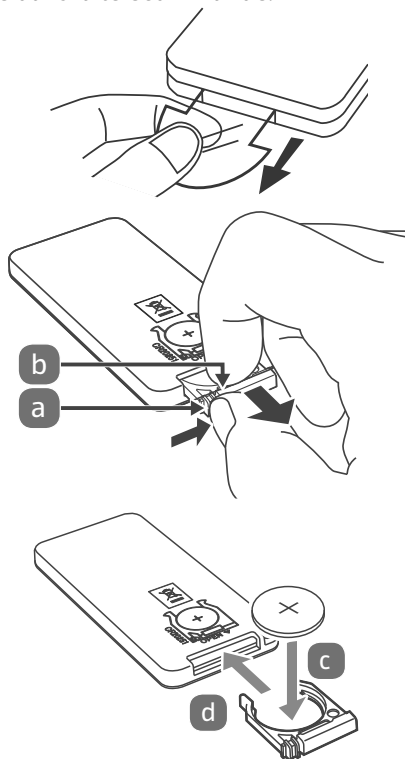


Lorsque vous utilisez la télécommande pour la première fois, retirez le film transparent sans ouvrir le compartiment à pile.

Si l'appareil ne réagit pas ou mal à la télécommande, la pile doit être remplacée.

Veillez alors procéder comme suit :

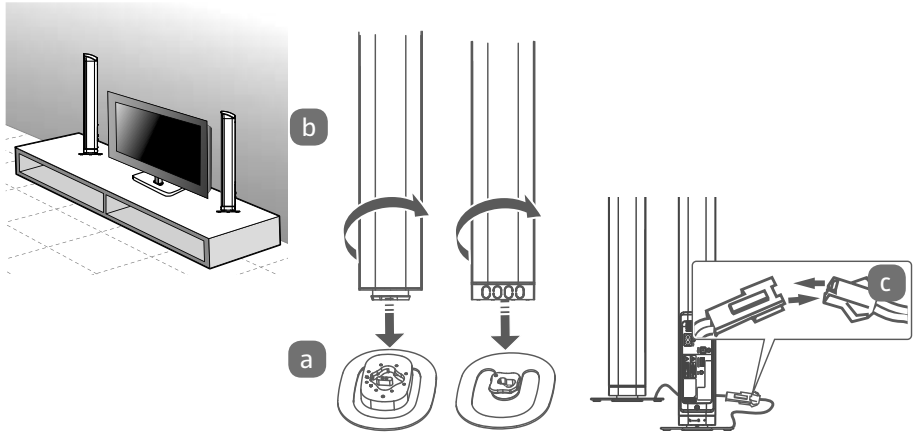
- ▶ Appuyez sur le levier de verrouillage (b) et sortez le support de pile avec la pile (a) de la télécommande. Éliminez la pile usagée conformément à la législation en vigueur.
- ▶ Insérez une pile neuve de 3 V, type CR2025, dans le support (c) avec le pôle plus dirigé vers le haut. Lorsque vous insérez la pile, veillez à bien respecter la polarité.
- ▶ Repoussez le support avec la pile entièrement dans la fente (d) de la télécommande.



7. Montage de la barre de son

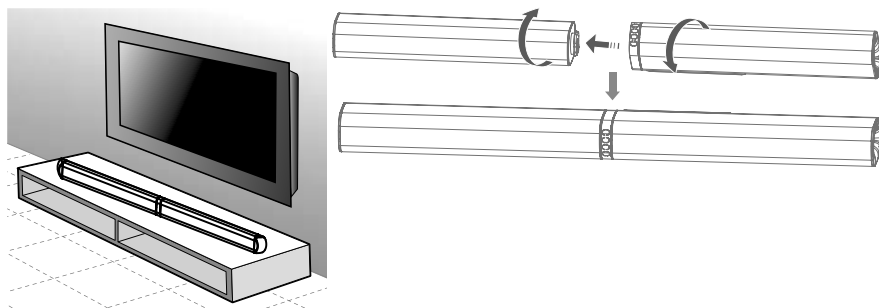
Vous pouvez utiliser cette barre de son de trois manières différentes : sous forme de deux tours haut-parleurs debout, posée à plat ou fixée sur un mur.

7.1. Utilisation comme tours haut-parleurs

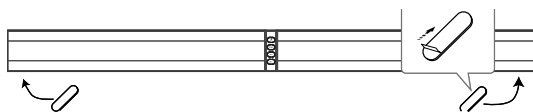


- ▶ Prenez les haut-parleurs droit et gauche et raccordez chaque haut-parleur avec le pied approprié.
- ▶ Veillez à ce que le connecteur du haut-parleur s'emboîte parfaitement dans le pied (voir fig. **a**).
- ▶ Tenez fermement le pied et tournez le haut-parleur dans le sens du symbole de cadenas fermé.
- ▶ Posez les haut-parleurs sur une surface stable et plane à proximité d'une prise de courant.
- ▶ Raccordez les câbles des deux haut-parleurs comme illustré à la fig. **c**.

7.2. Utilisation comme barre de son posée à plat



- ▶ Prenez les deux haut-parleurs et assemblez-les comme **illustré ci-dessus**.
- ▶ Veillez à ce que les connecteurs des deux haut-parleurs s'emboîtent parfaitement l'un dans l'autre.
- ▶ Tenez fermement un des haut-parleurs et tournez l'autre haut-parleur dans le sens du symbole de cadenas fermé.

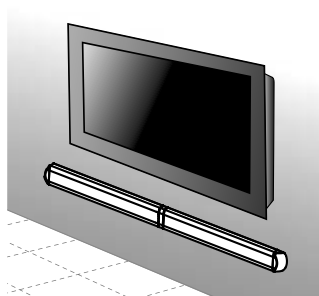


- ▶ Collez les pieds en caoutchouc sur le côté longitudinal du dessous de la barre de son comme illustré ci-dessus.
- ▶ Positionnez la barre de son sur une surface stable et plane à proximité d'une prise de courant. Veillez à ce que la barre de son ne puisse pas tomber.

7.3. Utilisation comme barre de son fixée au mur



Vérifiez avant le montage mural si le mur présente la force porteuse nécessaire. Medion AG décline toute responsabilité pour les dommages dus à un montage incorrect ou non conforme.



Assemblez tout d'abord les deux haut-parleurs comme illustré à la section « 7.2. Utilisation comme barre de son posée à plat ».



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure par électrocution !

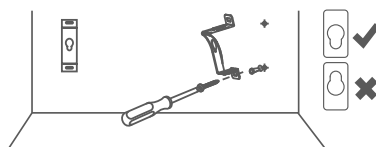
Il existe un risque de choc électrique dû aux câbles conducteurs de courant.

- ▶ Choisissez un lieu approprié pour le montage de l'appareil et veillez à ne pas endommager de conduite ou câble électrique enfouis lors du perçage.

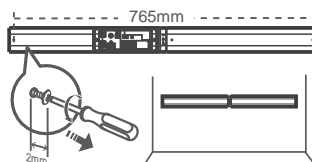
- ▶ Percez respectivement 2 trous parallèles (\varnothing 6 mm selon la nature du mur) dans le mur. L'écart doit être de 765 mm.



- ▶ Insérez des chevilles dans les trous. Vissez bien le support mural comme indiqué. Veillez à ce que les œillets de la barre de son pointent avec la partie la plus étroite vers le bas, voir figure a. Utilisez pour cela les vis à tête bombée (par ex. 3,5 mm x 45 mm)



- ▶ Dévissez les deux vis extérieures de la barre de son jusqu'à ce qu'il soit possible de l'accrocher dans le support mural.



- ▶ Placez la barre de son dans les supports muraux et appuyez légèrement sur la barre de son jusqu'à ce que les vis s'enclenchent dans les supports muraux.

8. Raccordement de la barre de son au réseau électrique

- ▶ Branchez le cordon d'alimentation sur la prise AC~ de la barre de son.
- ▶ Assurez-vous que tous les appareils souhaités sont bien raccordés.
- ▶ Branchez le cordon d'alimentation sur une prise de courant de 220-240 V ~ 50/60 Hz.

La LED de fonctionnement Activer/désactiver s'allume en rouge.

9. Raccordement d'un périphérique audio

- ▶ Respectez les consignes du chapitre « 3. Consignes de sécurité » Consignes de sécurité».
- ▶ Respectez également la notice d'utilisation du périphérique auquel vous voulez raccorder la barre de son.
- ▶ Éteignez tous les appareils avant de les raccorder entre eux.

Vous pouvez raccorder cette barre de son à un grand nombre de périphériques audio différents tels qu'un lecteur MP3 ou CD, un récepteur, un ordinateur ou encore un téléviseur.

9.1. Raccordement de périphériques via AUX

9.1.1. Câble audio avec 2 x jack Ø 3,5 mm

Vous avez besoin d'un câble audio avec 2 x jack Ø 3,5 mm (fourni) pour raccorder la barre de son à la prise casque par ex. d'un lecteur CD ou MP3.

- ▶ Réglez un volume moyen sur le périphérique MP3.
- ▶ Puis éteignez-le.
- ▶ Branchez le connecteur jack sur la prise AUX de la barre de son.
La LED de fonctionnement Activer/désactiver s'éteint, l'affichage « SOURCE » s'allume en vert.
- ▶ Branchez la fiche sur la prise de sortie casque du périphérique MP3.

9.1.2. Câble audio avec connecteurs Cinch

Vous avez besoin d'un câble audio avec connecteurs Cinch (1 x jack 3,5 mm -> 2 x Cinch).

- ▶ Réglez un volume moyen sur le périphérique audio.
- ▶ Puis éteignez-le.
- ▶ Branchez le connecteur jack individuel sur la prise AUX de la barre de son.
- ▶ Puis branchez les connecteurs Cinch rouge et blanc à l'autre extrémité du câble sur les prises de sortie audio de couleur correspondante du périphérique de sortie.



Les appareils tels que récepteurs stéréo ou téléviseurs sont le plus souvent dotés de prises de sortie audio rouge et blanche. Ces prises sont en règle générale signalées par OUT, AUDIO OUT, LINE OUT ou similaire.

9.2. Raccordement de périphériques via la prise optique

Vous pouvez raccorder un amplificateur numérique ou un téléviseur à la prise optique OPTICAL. Vous avez alors besoin d'un câble numérique optique (câble à fibres optiques, non fourni, disponible dans le commerce spécialisé).

- ▶ Réglez un volume moyen sur le périphérique audio.
- ▶ Puis éteignez-le.
- ▶ Enlevez le capuchon de protection de la prise OPTICAL.
- ▶ Branchez la fiche sur la prise OPTICAL de la barre de son.
- ▶ Branchez la fiche sur la prise de sortie numérique correspondante de votre récepteur numérique ou téléviseur.



Si aucun signal sonore n'est émis, commutez le format de sortie audio sur le mode PCM (Pulse Code Modulation) sur votre périphérique de sortie.

9.3. Raccordement de périphériques via HDMI (ARC)

Vous avez besoin d'un câble HDMI. Ce câble n'est pas fourni avec la barre de son.

- ▶ Réglez un volume moyen sur le périphérique audio.
- ▶ Puis éteignez-le.
- ▶ Raccordez la prise HDMI à la prise HDMI IN de votre téléviseur.
- ▶ Activez les fonctions ARC et CEC et réglez la sortie audio des périphériques raccordés sur PCM.
- ▶ Respectez alors les notices d'utilisation des périphériques raccordés.

ARC permet, si deux appareils sont connectés, non seulement de capter les signaux audio via HDMI, mais aussi de les renvoyer via le même câble.

CEC (Consumer Electronics Control) permet la communication de tous les appareils raccordés via HDMI. Vous pouvez ainsi commander le volume et la désactivation du son avec la télécommande du téléviseur via cette connexion.




ARC fonctionne uniquement avec des appareils compatibles HDMI ARC ainsi qu'avec un câble HDMI 1.4 (et supérieur).

10. Établissement de la connexion Bluetooth

Le mode Bluetooth permet la réception sans fil des signaux audio d'un périphérique de sortie audio externe compatible Bluetooth. Veillez à ce que la distance entre les deux appareils n'excède pas 8 m.

Pour connecter un périphérique de sortie audio compatible Bluetooth, procédez comme suit :

- ▶ Allumez la barre de son en appuyant sur la touche  de l'appareil ou de la télécommande.
- ▶ Appuyez ensuite sur la touche **SOURCE** de la barre de son ou sur la touche BT de la télécommande jusqu'à ce que l'indicateur de marche (dans ce cas VOL +) clignote lentement en bleu.
- ▶ Si l'appareil ne se trouve pas en mode de recherche, maintenez la touche PAIR de la télécommande enfoncée pendant env. 3 secondes.
- ▶ L'appareil se trouve en mode de recherche.
- ▶ Activez la fonction Bluetooth sur votre périphérique de sortie audio ainsi que le mode de recherche pour synchroniser les deux appareils.



Vous trouverez le cas échéant dans la notice d'utilisation correspondante des informations sur la fonction Bluetooth de votre périphérique de sortie audio.

Le nom d'appareil de la barre de son s'affiche dès que le signal a été trouvé.


Si la saisie d'un mot de passe est nécessaire, entrez 0000.

La synchronisation des deux appareils est terminée lorsque vous entendez l'annonce PAIRED et que la LED de fonctionnement est allumée en bleu.

Si la connexion est interrompue, vous entendez l'annonce DISCONNECTED.

10.1. Smartphone compatible NFC


La fonction NFC (Near Field Communication) permet d'établir une connexion Bluetooth rapidement et facilement.

- ▶ Allumez la barre de son en appuyant sur la touche  de l'appareil ou de la télécommande.
- ▶ Appuyez ensuite sur la touche **Source** de la barre de son ou sur la touche **BT** de la télécommande jusqu'à ce que la LED de fonctionnement clignote lentement en bleu.
- ▶ Activez la fonction NFC sur votre périphérique mobile. L'appareil se trouve en mode de recherche.
- ▶ Tenez votre smartphone compatible NFC à proximité immédiate de la barre de son au-dessus de la zone signalée.
- ▶ Confirmez la question **Connecter avec** sur votre périphérique mobile en appuyant sur **Oui**. Attendez 5 à 8 secondes avant d'éloigner votre smartphone de la barre de son.

La synchronisation des deux appareils est terminée lorsque vous entendez l'annonce PAIRED et que la LED de fonctionnement est allumée en bleu.

- ▶ Sélectionnez un volume moyen et lancez la lecture sur votre smartphone.
- ▶ Pour couper la connexion, tenez de nouveau votre périphérique mobile au-dessus de la zone signalée jusqu'à ce que vous entendiez l'annonce DISCONNECTED.

11. Mise en marche de la barre de son

- ▶ Allumez la barre de son en appuyant sur la touche  de la télécommande ou de la barre de son.
- ▶ Allumez votre appareil audio.
- ▶ Sélectionnez un volume moyen et démarrez la lecture.



Si un téléviseur ou un périphérique externe est raccordé via les prises AUX ou HDMI, la barre de son s'allume automatiquement après un court instant lorsque vous allumez le téléviseur ou le périphérique externe. Si vous débranchez ou éteignez le téléviseur ou le périphérique externe, la barre de son s'éteint automatiquement au bout de 15 minutes. Si le volume réglé sur le téléviseur ou le périphérique externe est trop faible, la barre de son s'éteint également au bout de 15 minutes (uniquement avec connexion via AUX).

12. Sélection de la source audio

Appuyez sur la touche **SOURCE** de la barre de son ou sur la touche **OPTICAL**, **AUX**, **BT** ou **HDMI ARC** de la télécommande pour sélectionner la source audio souhaitée : AUX, BT, HDMI ARC ou OPTICAL.

La couleur de la LED de fonctionnement indique le mode sélectionné :

LED de fonctionnement	clignote/s'allume	Mode
Voyant LED « Marche/ Arrêt »	s'allume en rouge	Mode Veille
Voyant LED « Source »	Clignote en bleu	Mode de recherche Bluetooth
Voyant LED « Vol+ »	S'allume en bleu	Mode Bluetooth
Voyant LED « Source »	S'allume en vert	Modes de fonctionnement pour le port audio, optique et HDMI

13. Réglage du volume

Pour régler le volume, utilisez les touches **VOL +/VOL-** de la barre de son ou de la télécommande :

- + augmenter le volume
- baisser le volume

La touche **MUTE** de la télécommande vous permet de couper le son.

- ▶ Appuyez de nouveau sur la touche **MUTE** pour rallumer le son.

14. Lecture audio en mode AUX/Bluetooth®

Si vous avez raccordé la barre de son à un périphérique supportant le profil A2DP ainsi que le profil AVRCP (Audio Video Remote Control), la barre de son est utilisée comme support de sortie et les signaux audio sont émis uniquement par la barre de son.



Si vous avez raccordé la barre de son à votre téléphone portable compatible Bluetooth, la lecture de musique est interrompue en cas d'appel entrant et ne reprend que lorsque vous raccrochez.

Avec la touche **▶||** de la télécommande, vous pouvez lancer ou arrêter la lecture audio.

Vous pouvez sélectionner le titre de votre choix avec les touches **◀◀▶▶** de la télécommande :

Appuyer sur **▶▶** Titre suivant

Appuyer sur **◀◀** Titre précédent

15. Réglage de l'effet sonore

Les touches FLAT, MOVIE et MUSIC de la télécommande vous permettent de régler l'effet sonore MOVIE ou MUSIC ou de désactiver l'effet sonore (FLAT).

Les touches BASS/TREB sur la télécommande vous permettent de régler la lecture des graves et des aigus.

- ▶ Appuyer sur BASS+ / BASS Augmenter/réduire les graves
- ▶ Appuyer sur TREB+ / TREB- Augmenter/réduire les aigus

16. Maintenance



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure par électrocution !

- ▶ N'essayez en aucun cas d'ouvrir ou de réparer vous-même l'appareil. Vous risqueriez de vous électrocuter !

Veillez vous adresser à notre SAV si vous rencontrez des problèmes techniques avec votre appareil. Toute réparation doit être confiée exclusivement à nos partenaires de service agréés.

Veillez contacter votre SAV si...

- du liquide s'est infiltré à l'intérieur de l'appareil;
- l'appareil ne fonctionne pas de manière conforme;
- l'appareil est tombé ou le boîtier, endommagé.

17. Nettoyage

- ▶ Pour le nettoyage, n'utilisez pas de solvant ni de détergents corrosifs ou gazeux, utilisez uniquement un chiffon / chiffon en microfibre sec pour ne pas abîmer la surface.

Les meubles sont souvent enduits de vernis ou plastiques et traités avec des produits d'entretien divers. Certaines de ces substances contiennent des éléments qui peuvent attaquer et ramollir le matériau des pieds de l'appareil.

- ▶ Placez donc l'appareil sur une surface antidérapante si nécessaire.

18. En cas de problèmes

- ▶ En cas de problème avec l'appareil, vérifiez tout d'abord si vous pouvez y remédier vous-même à l'aide du tableau suivant.
- ▶ N'essayez en aucun cas de réparer vous-même l'appareil. Si une réparation s'avère nécessaire, veuillez vous adresser à notre SAV ou à un autre atelier spécialisé.

Cause	Résolution des problèmes
Dysfonctionnement des prises et câbles	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Vérifiez tout dommage ou tout branchement incorrect éventuel des câbles utilisés ou si la connexion Bluetooth a bien été établie. ▶ Assurez-vous que tous les appareils raccordés sont correctement alimentés en courant.
Aucun son audible	Vérifiez le volume réglé sur l'appareil de sortie. Augmentez le volume le cas échéant.
Son altéré	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Modifiez la position de la barre de son afin d'éviter toute perturbation par des facteurs externes. ▶ Enlevez les objets émettant éventuellement des interférences (téléphone portable, etc.) tout autour de la barre de son.

19. Information relative à la conformité

Par la présente, Medion AG déclare que cet appareil est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes :

- Directive RE 2014/53/UE
- Directive sur l'écoconception 2009/125/CE
- Directive RoHS 2011/65/UE

Les déclarations de conformité intégrales sont disponibles sur www.medion.com/conformity.

19.1. Informations sur la marque

La marque nominative et les logos Bluetooth® sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. et sont utilisés par Lenovo/Medion sous licence.

Les autres marques déposées appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

20. Recyclage



EMBALLAGE

L'appareil est placé dans un emballage afin de le protéger contre tout dommage pendant le transport. Les emballages sont fabriqués à partir de matériaux qui peuvent être éliminés de manière écologique et remis à un service de recyclage approprié.



APPAREIL

Il est interdit d'éliminer des appareils usagés avec les déchets ménagers. Conformément à la Directive 2012/19/UE, l'appareil doit être éliminé de manière réglementaire une fois arrivé en fin de cycle de vie.

Les matériaux recyclables contenus dans l'appareil seront recyclés, respectant ainsi l'environnement.

Déposez l'appareil usagé auprès d'un point de collecte de déchets électriques et électroniques ou auprès d'un centre de tri.

Pour de plus amples renseignements, adressez-vous à l'entreprise d'élimination des déchets locale ou à la municipalité.




PILES

Ne jetez en aucun cas les piles usagées avec les déchets domestiques. Les piles doivent être éliminées de manière appropriée. Les magasins vendant des batteries et les lieux de collecte municipaux mettent à disposition des containers spéciaux destinés à cet effet. Renseignez-vous auprès de l'entreprise de recyclage locale ou de votre municipalité.

21. Caractéristiques techniques

Raccordement au réseau électrique	220–240 V ~ 50/60 Hz
Puissance de sortie :	Haut-parleurs : 2 x 25W RMS
Puissance consommée :	30 W max.
Connexions :	1 entrée audio jack 3,5 mm 1 entrée audio numérique (optique) HDMI (ARC) avec CEC Prise pour cordon d'alimentation
Spécification Bluetooth :	V4.2, classe II
Profils Bluetooth :	A2DP, AVRCP, NFC

Puissance d'émission maximale : (Bluetooth)	-3,2 dBm
Fréquence Bluetooth :	2402 MHz ~ 2480 MHz
Portée :	8 m max. (selon les conditions environnantes)
Dimensions (L x H x P)	799 x 92 x 62 mm comme barre de son 122 x 416 x 150 mm comme tours haut-parleurs Pied : 122 x 150 mm
Télécommande :	1 pile bouton 3 V  , type CR2025 (fournie) Portée : env. 6 m



22. Informations relatives au service après-vente

Si votre appareil ne fonctionne pas de la manière dont vous le souhaitez, veuillez d'abord vous adresser à notre service après-vente. Vous disposez des moyens suivants pour entrer en contact avec nous :

- Au sein de notre Service Community, vous pouvez discuter avec d'autres utilisateurs ainsi qu'avec nos collaborateurs pour partager vos expériences et vos connaissances.
Vous pouvez accéder à notre Service Community ici :
<http://community.medion.com>.
- Vous pouvez également utiliser notre formulaire de contact disponible ici :
www.medion.com/contact.
- Notre équipe du service après-vente se tient également à votre disposition via notre assistance téléphonique ou par courrier.

Horaires d'ouverture	Hotline SAV
Lun - Ven : 9h00 à 19h00	☎ 02 - 200 61 98
Adresse du service après-vente	
MEDION B.V. John F.Kennedylaan 16a 5981 XC Panningen Nederland	



La présente notice d'utilisation et bien d'autres sont disponibles au téléchargement sur le portail de service après-vente www.medion.com/be/fr/service/accueil/.

Vous pourrez également y trouver des pilotes et d'autres logiciels pour différents appareils.

Vous pouvez également scanner le code QR ci-contre pour charger la notice d'utilisation sur un appareil mobile via le portail de service.

23. Mentions légales

Copyright © 2018

Date : 14.09.2018

Tous droits réservés.

La présente notice d'utilisation est protégée par les droits d'auteur.

Toute reproduction sous forme mécanique, électronique ou sous toute autre forme que ce soit est interdite sans l'autorisation préalable écrite du fabricant.

L'entreprise suivante possède les droits d'auteur :

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Allemagne

Veillez noter que l'adresse ci-dessus n'est pas celle du service des retours. Contactez toujours notre service après-vente d'abord.

Inhaltsverzeichnis

1.	Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	55
1.1.	Zeichenerklärung	55
2.	Bestimmungsgemäßer Gebrauch	56
3.	Sicherheitshinweise	57
3.1.	Gerät sicher montieren	58
3.2.	Stromversorgung	59
3.3.	Umgang mit Batterien.....	60
3.4.	Reparatur.....	61
4.	Lieferumfang	61
5.	Geräteübersicht	62
5.1.	Fernbedienung	63
6.	Batterien in die Fernbedienung einlegen.....	64
7.	Soundbar montieren	65
7.1.	Variante stehende Lautsprecher.....	65
7.2.	Variante liegende Soundbar	66
7.3.	Variante an der Wand montierte Soundbar.....	66
8.	Soundbar an Stromnetz anschließen.....	68
9.	Audiogerät anschließen	68
9.1.	Gerät über AUX anschließen	68
9.2.	Geräte über optischen Anschluss anschließen	69
9.3.	Geräte über HDMI (ARC) anschließen.....	69
10.	Bluetooth-Verbindung herstellen	69
10.1.	NFC-fähiges Smartgerät	70
11.	Soundbar einschalten	71
12.	Audioquelle wählen	71
13.	Lautstärke einstellen.....	71
14.	Audiowiedergabe im AUX-/Bluetooth®-Betrieb.....	72
15.	Klangeffekt einstellen	72
16.	Wartung.....	72
17.	Reinigung	73
18.	Wenn Störungen auftreten	73
19.	Konformitätsinformation.....	73
19.1.	Informationen zu Markenzeichen.....	74
20.	Entsorgung.....	74
21.	Technische Daten.....	74
22.	Serviceinformationen	75
23.	Impressum.....	76

1. Informationen zu dieser Bedienungsanleitung



Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem Gerät.

Lesen Sie vor Inbetriebnahme die Sicherheitshinweise und die gesamte Anleitung aufmerksam durch. Beachten Sie die Warnungen auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer in Reichweite auf. Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus, da sie ein wesentlicher Bestandteil des Produktes ist.

1.1. Zeichenerklärung

Ist ein Textabschnitt mit einem der nachfolgenden Warnsymbole gekennzeichnet, muss die im Text beschriebene Gefahr vermieden werden, um den dort beschriebenen, möglichen Konsequenzen vorzubeugen.



GEFAHR!

Warnung vor unmittelbarer Lebensgefahr!



WARNUNG!

Warnung vor möglicher Lebensgefahr und/oder schweren irreversiblen Verletzungen!



VORSICHT!

Warnung vor möglichen mittleren und oder leichten Verletzungen!



WARNUNG!

Warnung vor Gefahr durch elektrischen Schlag!



HINWEIS!

Hinweise beachten, um Sachschäden zu vermeiden!



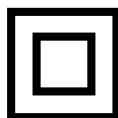
Weiterführende Informationen für den Gebrauch des Gerätes!



Hinweise in der Bedienungsanleitung beachten!

- Aufzählungspunkt / Information über Ereignisse während der Bedienung
- ▶ Auszuführende Handlungsanweisung

Schutzklasse II



Elektrogeräte der Schutzklasse II sind Elektrogeräte die durchgehend doppelte und/oder verstärkte Isolierung besitzen und keine Anschlussmöglichkeiten für einen Schutzleiter haben. Das Gehäuse eines isolierstoffumschlossenen Elektrogerätes der Schutzklasse II kann teilweise oder vollständig die zusätzliche oder verstärkte Isolierung bilden.



Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätsinformation“): Mit diesem Symbol markierte Produkte erfüllen die Anforderungen der EG-Richtlinien.



Geprüfte Sicherheit: Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen die Anforderungen des deutschen Produktsicherheitsgesetzes.

2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät dient zur Wiedergabe von Audiosignalen. Die Soundbar ist für den Anschluss an Fernsehern vorgesehen, es können weitere Geräte wie z. B. tragbare CD- oder MP3-Spieler, Computer/Notebook, Smartphones und Stereoanlagen angeschlossen werden. Das Gerät ist nur für den privaten und nicht für den industriellen/kommerziellen Gebrauch bestimmt.

Bitte beachten Sie, dass im Falle des nicht bestimmungsgemäßen Gebrauchs die Haftung erlischt:

- ▶ Bauen Sie das Gerät nicht ohne unsere Zustimmung um und

verwenden Sie keine nicht von uns genehmigten oder gelieferten Zusatzgeräte.

- ▶ Verwenden Sie nur von uns gelieferte oder genehmigte Ersatz- und Zubehörteile.
- ▶ Beachten Sie alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise. Jede andere Bedienung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Personen- oder Sachschäden führen.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen. Hierzu zählen z. B. Tankanlagen, Kraftstofflagerbereiche oder Bereiche, in denen Lösungsmittel verarbeitet werden. Auch in Bereichen mit teilchenbelasteter Luft (z. B. Mehl- oder Holzstaub) darf dieses Gerät nicht verwendet werden.
- ▶ Setzen Sie das Gerät keinen extremen Bedingungen aus, es ist nur für den Gebrauch in Innenräumen.
Zu vermeiden sind:
 - Hohe Luftfeuchtigkeit oder Nässe
 - Extrem hohe oder tiefe Temperaturen
 - Direkte Sonneneinstrahlung
 - Offenes Feuer

3. Sicherheitshinweise



WARNUNG!

Verletzungsgefahr durch unsachgemäße Behandlung!

- ▶ Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen, oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für Ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von Ihnen Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.

-
- ▶ Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt an elektrischen Geräten spielen. Kinder können mögliche Gefahren nicht immer richtig erkennen.

3.1. Gerät sicher montieren



WARNUNG!

Verletzungsfahr durch Stromschlag!

Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags durch stromführende Leitungen.

- ▶ Wählen Sie zur Montage des Geräts einen geeigneten Ort und achten Sie darauf, beim Bohren keine verdeckten Elektro- oder Installationsleitungen zu beschädigen.
- ▶ Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße, wie z. B. Vasen, auf oder in die Nähe des Gerätes und Netzkabels. Das Gefäß kann umkippen und die Flüssigkeit kann die elektrische Sicherheit beeinträchtigen.
- ▶ Schützen Sie das Gerät und alle angeschlossenen Geräte vor Feuchtigkeit, Tropf- und Spritzwasser. Vermeiden Sie Staub, Hitze und direkte Sonneneinstrahlung, um Betriebsstörungen zu verhindern.
- ▶ Stellen Sie keine offenen Brandquellen, wie z. B. brennende Kerzen auf bzw. in die Nähe der Geräte.
- ▶ Bedecken Sie das Gerät nicht mit Gegenständen (Zeitschriften, Decken etc.) um zu große Erwärmung zu vermeiden.
- ▶ Stellen Sie keine Gegenstände auf die Kabel, da diese sonst beschädigt werden könnten.
- ▶ Stellen und betreiben Sie alle Komponenten auf einer stabilen, ebenen und vibrationsfreien Unterlage, um Stürze des Geräts zu vermeiden.
- ▶ Alle Multimediageräte, die an das Gerät angeschlossen werden, müssen den Anforderungen der Niederspannungsrichtlinie entsprechen.

3.2. Stromversorgung

NL

FR

DE

PL



GEFAHR!

Verletzungsgefahr durch Stromschlag!

- ▶ Die Steckdosen müssen sich in der Nähe des Gerätes befinden und leicht zugänglich sein. Verlegen Sie die Kabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- ▶ Um die Stromversorgung zu Ihrem Gerät zu unterbrechen, ziehen Sie den Netzstecker des Geräts aus der Steckdose. Halten Sie beim Abziehen immer den Netzstecker selbst fest. Ziehen Sie nie an der Leitung, um Beschädigungen zu vermeiden.
- ▶ Betreiben Sie das Gerät nur an geerdeten Steckdosen mit 220-240 V ~ 50/60 Hz. Wenn Sie sich der Stromversorgung am Aufstellungsort nicht sicher sind, fragen Sie beim betreffenden Energieversorger nach.
- ▶ Verwenden Sie den Netzstecker des Gerätes nicht mehr, wenn das Gehäuse oder die Zuleitung zum Gerät beschädigt sind.
- ▶ Öffnen Sie auf keinen Fall das Gehäuse des Gerätes. Eventuelles Berühren spannungsführender Teile sowie Verändern des elektrischen und mechanischen Aufbaus gefährden Sie und führen möglicherweise zu Funktionsstörungen des Gerätes.



Bei Gewitter, oder wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen möchten, nehmen Sie es vom Netz.

- ▶ Ziehen Sie den Netzstecker bei Nichtgebrauch aus der Steckdose oder benutzen Sie eine Master-/Slave-Stromleiste, um den Stromverbrauch bei ausgeschaltetem Zustand zu vermeiden.

3.3. Umgang mit Batterien

Die Fernbedienung wird mit einer Batterie betrieben. Beachten Sie hierzu folgende Hinweise:

- ▶ Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern. Batterien nicht verschlucken, es besteht die Gefahr einer chemischen Verätzung.



WARNUNG!

Verätzungsgefahr!

Die Fernbedienung beinhaltet eine Knopfzellen-Batterie. Wird diese Batterie verschluckt, kann sie innerhalb von 2 Stunden ernsthafte innere Verätzungen verursachen, die zum Tode führen können.

- ▶ Wenn Sie vermuten, Batterien könnten verschluckt oder in irgendeinen Teil des Körpers gelangt sein, suchen Sie unverzüglich medizinische Hilfe.
- ▶ Benutzen Sie die Fernbedienung nicht mehr, wenn das Batteriefach nicht sicher schließt und halten Sie sie von Kindern fern.
- ▶ Legen Sie grundsätzlich nur neue Batterien gleichen Typs ein. Benutzen Sie nie alte und neue Batterien zusammen.
- ▶ Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die Polarität (+/-).
- ▶ Bei unsachgemäßem Auswechseln der Batterien besteht Explosionsgefahr! Ersetzen Sie die Batterien nur durch denselben oder einen gleichwertigen Typ.
- ▶ Versuchen Sie niemals, Batterien wieder aufzuladen. Es besteht Explosionsgefahr!
- ▶ Setzen Sie Batterien niemals übermäßiger Wärme (wie Sonnenschein, Feuer oder dergleichen) aus.
- ▶ Lagern Sie Batterien an einem kühlen, trockenen Ort. Direkte starke Wärme kann die Batterien beschädigen. Setzen Sie das Gerät daher keinen starken Hitzequellen aus.
- ▶ Schließen Sie Batterien nicht kurz.
- ▶ Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer.

-
- ▶ Nehmen Sie ausgelaufene Batterien sofort aus dem Gerät. Reinigen Sie die Kontakte, bevor Sie neue Batterien einlegen. Vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie die mit Batteriesäure betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf. Es besteht Verätzungsgefahr durch Batteriesäure!
 - ▶ Entfernen Sie auch leere Batterien aus dem Gerät.
 - ▶ Wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht benutzen, nehmen Sie die Batterien heraus.

3.4. Reparatur

Bitte wenden Sie sich an unser Service Center, wenn Sie technische Probleme mit Ihrem Gerät haben.

4. Lieferumfang

Vergewissern Sie sich nach dem Auspacken, dass folgende Teile mitgeliefert worden sind:

- Soundbar
- Fernbedienung inkl. Batterie (3V CR2025 Knopfzelle, bereits eingelegt)
- Netzkabel
- Audiokabel (3,5 mm)
- 2x Standfuß
- Gummifüße
- Bedienungsanleitung, inkl. Garantiekarte

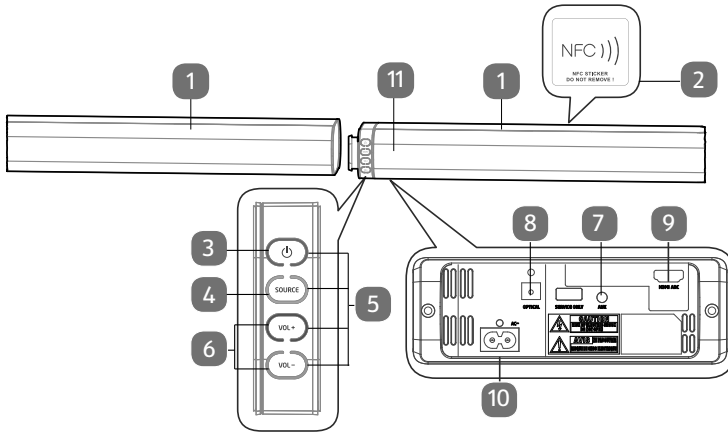


GEFAHR! **Erstickungsgefahr!**

Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsfolien!

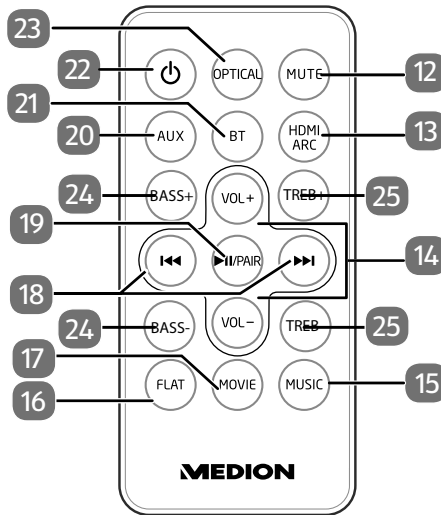
- ▶ Halten Sie daher die Verpackungsfolien von Kindern fern.

5. Geräteübersicht



- 1 Lautsprecher
- 2 NFC-Zone (Near Field Communication)
- 3 $\text{\textcircled{P}}$: Ein-/Ausschalten
- 4 **SOURCE**: Audioquelle wählen
- 5 LED-Betriebsanzeigen
- 6 **VOL+ / VOL-**: Lautstärke einstellen
- 7 **AUX**: Anschlussbuchse für TV und andere Audiogeräte
- 8 **OPTICAL**: Optischer Eingang für TV und andere Audiogeräte
- 9 **HDMI**: Eingang für (ARC-fähige) TV, Computer und andere Audiogeräte
- 10 AC~: Anschlussbuchse für Netzkabel
- 11 Fernbedienungssensor

5.1. Fernbedienung



- 12 **MUTE**: Stumm schalten
- 13 **HDMI ARC**: HDMI ARC-Eingang wählen
- 14 **VOL+ / VOL-**: Lautstärke einstellen
- 15 Klangeffekt **MUSIC** einstellen
- 16 **FLAT** Klangeffekte deaktivieren
- 17 Klangeffekt **MOVIE** einstellen
- 18 **⏮ / ⏭**: Vorheriger Titel/nächster Titel
- 19 **▶⏮ / PAIR**: Audiowiedergabe starten/stoppen;
PAIR: Bluetooth-Verbindung herstellen
- 20 **AUX**: AUX-Eingang wählen
- 21 **BT**: Bluetooth-Betrieb wählen
- 22 **⏻**: Ein-/Ausschalten
- 23 **OPTICAL**: Optical-Eingang wählen
- 24 **BASS +/-**: Tiefen verstärken/verringern
- 25 **Treb +/-**: Höhen verstärken/verringern

6. Batterien in die Fernbedienung einlegen

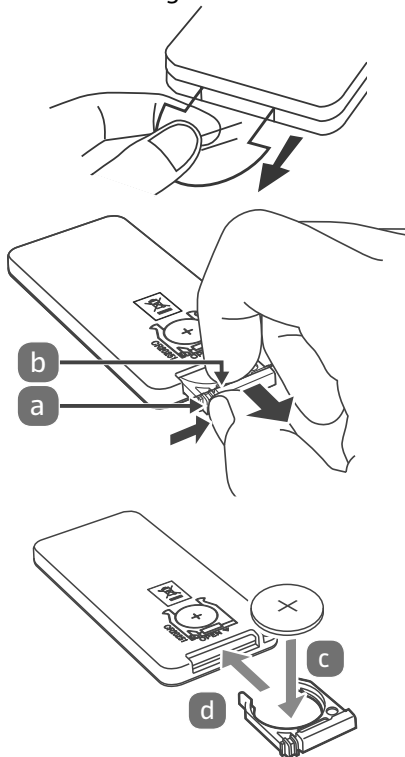
In der Fernbedienung ist eine Lithium Batterie CR2025 3V eingesetzt.



Wenn Sie die Fernbedienung zum ersten Mal in Betrieb nehmen, ziehen Sie die transparente Folie heraus und öffnen Sie die Batterieklappe.

Wenn das Gerät nicht oder nur schlecht auf die Fernbedienung reagiert, muss die Batterie ausgetauscht werden. Verfahren Sie dazu wie nachfolgend beschrieben:

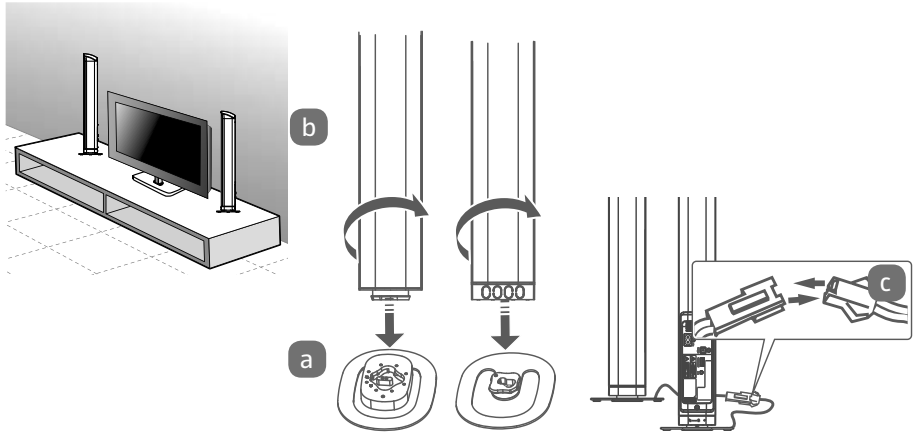
- ▶ Drücken Sie den Arretierungshebel (b) und ziehen Sie die Batteriehalterung mit der Batterie (a) aus der Fernbedienung heraus. Entsorgen Sie die Altbatterie entsprechend den gesetzlichen Bestimmungen.
- ▶ Legen Sie eine neue Batterie Typ CR2025 3V mit dem Pluspol nach oben zeigend in die Halterung (c) ein. Achten Sie beim Einlegen auf die richtige Polarität.
- ▶ Schieben Sie die Halterung mit der Batterie vollständig in den Schlitz (d) der Fernbedienung.



7. Soundbar montieren

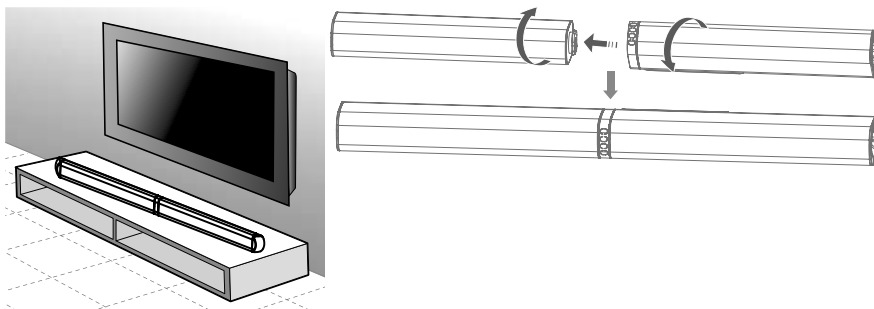
Es gibt drei Varianten, wie Sie die Soundbar verwenden können:
Stehend als zwei Lautsprecher-Türme, liegend oder an der Wand montiert.

7.1. Variante stehende Lautsprecher

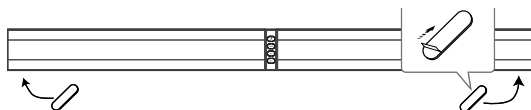


- ▶ Nehmen Sie jeweils den rechten und linken Lautsprecher und verbinden ihn mit dem passenden Standfuß.
- ▶ Achten Sie darauf, dass die Steckvorrichtung des Lautsprechers passgenau in die des Standfußes passt (siehe Abb. a).
- ▶ Halten Sie den Standfuß fest und drehen Sie den Lautsprecher in Richtung des geschlossenen Schlosssymbols.
- ▶ Stellen Sie die Lautsprecher auf eine stabile, ebene Oberfläche in der Nähe einer Steckdose.
- ▶ Verbinden Sie die Boxenkabel der beiden Lautsprecher wie in Abb. c dargestellt.

7.2. Variante liegende Soundbar



- ▶ Nehmen Sie die beiden Lautsprecher und verbinden Sie sie wie auf der **Abbildung** dargestellt.
- ▶ Achten Sie darauf, dass die Steckvorrichtung eines Lautsprechers passgenau in die des anderen passt.
- ▶ Halten Sie den einen Lautsprecher fest und drehen Sie den anderen Lautsprecher in Richtung des geschlossenen Schlosssymbols.

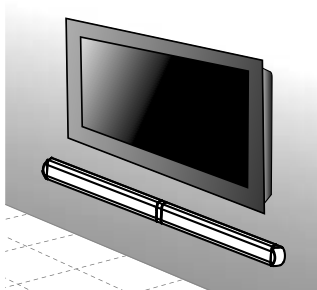


- ▶ Kleben Sie die GummifüÙe an die untere Längsseite der Soundbar wie oben dargestellt.
- ▶ Positionieren Sie die Soundbar auf einer stabilen, ebenen Oberfläche in der Nähe einer Steckdose. Achten Sie darauf dass die Soundbar nicht herunterfallen kann.

7.3. Variante an der Wand montierte Soundbar



Überprüfen Sie vor der Wandmontage ob die Wand die erforderliche Tragkraft hat. Für Schäden die Aufgrund falscher oder nicht fachgerechter Montage auftreten übernimmt die Medion AG keine Haftung.



Verbinden Sie zunächst die beiden Lautsprecher wie unter „7.2. Variante liegende Soundbar“ dargestellt.

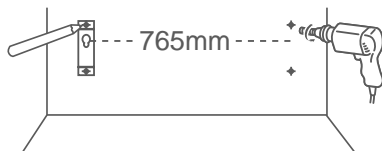


WARNUNG!

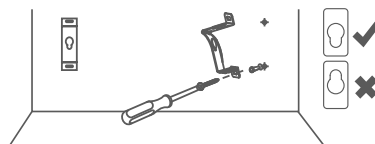
Verletzungsgefahr durch Stromschlag!

Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags durch stromführende Leitungen.

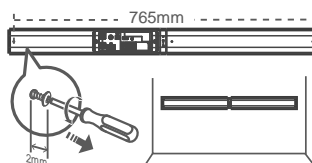
- ▶ Wählen Sie zur Montage des Geräts einen geeigneten Ort und achten Sie darauf, beim Bohren keine verdeckten Elektro- oder Installationsleitungen zu beschädigen.
- ▶ Bohren Sie jeweils 2 Löcher parallel (\varnothing 6 mm je nach Wandtyp) in die Wand. Der Abstand muss 765 mm betragen.



- ▶ Stecken Sie Dübel in die Bohrlöcher. Schrauben Sie die Wandhalterung wie aufgezeigt fest. Achten Sie darauf dass die Öse für die Soundbar mit dem engeren Teil nach unten weist, siehe Abb. a. Verwenden Sie hierzu Linsenkopfschrauben (z.B. 3,5mm x 45 mm)



- ▶ Lösen Sie die beiden äußeren Schrauben der Soundbar soweit, dass ein Einhängen in die Wandhalterung möglich ist.



- ▶ Setzen Sie die Soundbar in die Wandhalterungen und drücken Sie dann die Soundbar leicht nach unten, bis die Schrauben in den Wandhalterungen einrasten.

8. Soundbar an das Stromnetz anschließen

- ▶ Schließen Sie das Netzkabel in die Anschlussbuchse AC~für Netzkabel an.
- ▶ Vergewissern Sie sich, dass alle gewünschten Geräte angeschlossen sind.
- ▶ Stecken Sie das Netzkabel in eine Steckdose mit 220-240 V ~ 50/60 Hz.
Die LED Betriebsanzeige Ein-/Ausschalten leuchtet rot.

9. Audiogerät anschließen

- ▶ Beachten Sie die Hinweise im Kapitel „3. Sicherheitshinweise“.
- ▶ Beachten Sie auch die Bedienungsanleitung des Gerätes, an das Sie die Soundbar anschließen möchten.
- ▶ Schalten Sie alle Geräte aus, bevor Sie sie miteinander verbinden.

Sie können eine Vielzahl unterschiedlicher Audio-Geräte an dieses Gerät anschließen, z.B. einen MP3- und CD-Player, einen Receiver, einen Computer oder auch einen Fernseher.

9.1. Gerät über AUX anschließen

9.1.1. Audiokabel mit 2 x 3,5mm Ø Klinke

Sie benötigen ein Audiokabel mit 2 x 3,5mm Ø Klinke (im Lieferumfang enthalten) zum Anschluss an einen Kopfhöreranschluss von z. B. CD- oder MP3-Playern.

- ▶ Stellen Sie bei dem MP3-Gerät eine mittlere Lautstärke ein.
- ▶ Schalten Sie es dann aus.
- ▶ Stecken Sie den Klinken-Stecker in die AUX-Buchse der Soundbar.
Die LED Betriebsanzeige Ein-/Ausschalten erlischt, die Anzeige „SOURCE“ leuchtet grün.
- ▶ Stecken Sie den Stecker in die Kopfhörer-Ausgangsbuchse des MP3-Geräts.

9.1.2. Audiokabel mit Cinchsteckern

Sie benötigen ein Audiokabel mit Cinchsteckern (1 x 3,5mm Klinke -> 2 x Cinch).

- ▶ Stellen Sie bei dem Audiogerät eine mittlere Lautstärke ein.
- ▶ Schalten Sie es dann aus.
- ▶ Stecken Sie den einzelnen Klinken-Stecker in die AUX-Buchse der Soundbar.
- ▶ Stecken Sie dann den roten und den weißen Cinch-Stecker am anderen Ende des Kabels in die entsprechend farbigen Audio-Ausgangsbuchsen des Ausgabegerätes.



Geräte wie z. B. Stereo-Receiver oder Fernsehgeräte haben meistens eine rote und weiße Audio-Ausgangsbuchse. Diese sind in der Regel mit OUT, AUDIO OUT, LINE OUT oder ähnlich gekennzeichnet.

9.2. Geräte über optischen Anschluss anschließen

Digitale Verstärker oder Fernseher können Sie über den optischen Anschluss OPTICAL anschließen. Sie benötigen ein optisches Digitalkabel (Lichtleiterkabel, nicht im Lieferumfang enthalten, im Fachhandel erhältlich).

- ▶ Stellen Sie bei dem Audiogerät eine mittlere Lautstärke ein.
- ▶ Schalten Sie es dann aus.
- ▶ Entfernen Sie die Schutzkappe vom Optical-Anschluss.
- ▶ Stecken Sie den Stecker in die OPTICAL Buchse der Soundbase.
- ▶ Stecken Sie den Stecker in die entsprechende digitale Output-Buchse Ihres digitalen Receivers oder Fernsehers.



Sollten keine Tonsignale ausgegeben werden, stellen Sie an Ihrem Ausgabegerät das Ausgabeaudioformat auf PCM-Modus (Pulse Code Modulation) um.

9.3. Geräte über HDMI (ARC) anschließen

Sie benötigen ein HDMI-Kabel. Das HDMI-Kabel ist nicht im Lieferumfang enthalten.

- ▶ Stellen Sie bei dem Audiogerät eine mittlere Lautstärke ein.
- ▶ Schalten Sie es dann aus.
- ▶ Verbinden Sie den HDMI-Anschluss mit dem HDMI IN-Anschluss Ihres Fernsehers.
- ▶ Aktivieren Sie die Funktionen ARC und CEC und schalten Sie die Tonausgabe auf PCM an den angeschlossenen Geräten.
- ▶ Beachten Sie dabei die Bedienungsanleitungen der angeschlossenen Geräte.

ARC ermöglicht es bei zwei verbundenen Geräten, Audiosignale nicht nur über HDMI zu empfangen, sondern diese über das gleiche Kabel auch wieder zurück zu senden.

CEC (Consumer Electronics Control) ermöglicht die Kommunikation aller über HDMI angeschlossenen Geräte. So können Sie über diese Verbindung die Lautstärke und Stummuschaltung mit der Fernbedienung des Fernsehers steuern.




ARC funktioniert nur mit Geräten die HDMI ARC fähig sind sowie mit einem HDMI 1.4-Kabel (und höher).

10. Bluetooth-Verbindung herstellen

Der Bluetooth-Betrieb ermöglicht den kabellosen Empfang von Audiosignalen eines externen, Bluetooth-fähigen Audio-Ausgabegeräts. Achten Sie darauf, dass der Abstand zwischen beiden Geräten nicht größer als 8 Meter sein sollte.

Um ein Bluetooth-fähiges Audio-Ausgabegerät anzuschließen, gehen Sie wie folgt vor:

- ▶ Schalten Sie die Soundbar ein, indem Sie die -Taste am Gerät oder auf der Fernbedienung drücken.
- ▶ Drücken Sie nun die Taste **SOURCE** an der Soundbar oder die Taste BT an der Fernbedienung, bis die Betriebsanzeige (in diesem Fall VOL +) langsam blau blinkt.
- ▶ Sollte sich das Gerät nicht im Such-Modus befinden, halten Sie die Taste PAIR an der Fernbedienung für etwa 3 Sekunden lang gedrückt.
- ▶ Das Gerät befindet sich im Such-Modus.
- ▶ Schalten Sie an Ihrem Audio-Ausgabegerät die Bluetooth-Funktion ein und aktivieren Sie den Such-Modus, um beide Geräte aufeinander abzustimmen.



Informationen über die Bluetooth-Funktion Ihres Audio-Ausgabegeräts entnehmen Sie ggf. der dazugehörigen Bedienungsanleitung.


Der Gerätenamen der Soundbar wird angezeigt, sobald das Signal gefunden wurde. Falls eine Passworтеingabe erforderlich ist, geben Sie 0000 ein.

Die Geräteabstimmung beider Geräte ist abgeschlossen, wenn die Ansage PAIRED ertönt und die Betriebsanzeige blau leuchtet.


Wird die Verbindung unterbrochen, ertönt die Ansage DISCONNECTED.

10.1. NFC-fähiges Smartgerät

Die NFC-Funktion (Near Field Communication) ermöglicht einen schnellen und unkomplizierten Bluetooth Verbindungsaufbau.

- ▶ Schalten Sie die Soundbar ein, indem Sie die -Taste am Gerät oder auf der Fernbedienung drücken.
- ▶ Drücken Sie nun die Taste **Source** an der Soundbar oder die Taste **BT** an der Fernbedienung, bis die Betriebsanzeige langsam blau blinkt.
- ▶ Schalten Sie an Ihrem Smartgerät die NFC- Funktion ein. Das Gerät befindet sich im Such-Modus.
- ▶ Halten Sie Ihr NFC-fähiges Smartphone in unmittelbarer Nähe der Soundbar über den gekennzeichneten Bereich .
- ▶ Bestätigen Sie die Abfrage **Verbinden mit** Ihres Smartgeräts mit **Ja**. Warten Sie 5 bis 8 Sekunden, bis Sie ihr Smartgerät vom Lautsprecher entfernen. Die Geräteabstimmung beider Geräte ist abgeschlossen, wenn die Ansage PAIRED ertönt und die Betriebsanzeige blau leuchtet.
- ▶ Wählen Sie eine mittlere Lautstärke und starten Sie die Wiedergabe an Ihrem Smartgerät.
- ▶ Um die Verbindung zu trennen, halten Sie erneut Ihr Smartgerät über den gekennzeichneten Bereich, bis DISCONNECTED ertönt.

11. Soundbar einschalten

- ▶ Schalten Sie die Soundbar ein, indem Sie die -Taste auf der Fernbedienung oder an der Soundbar drücken.
- ▶ Schalten Sie Ihr Audiogerät ein.
- ▶ Wählen Sie eine mittlere Lautstärke und starten Sie die Wiedergabe.



Ist ein TV oder externes Gerät über die Anschlüsse AUX oder HDMI angeschlossen, wird sich die Soundbar nach wenigen Augenblicken automatisch einschalten, wenn der Fernseher oder das externe Gerät eingeschaltet werden.

Wenn der TV oder das externe Gerät getrennt oder ausgeschaltet werden, schaltet sich die Soundbar nach ca. 15 Minuten automatisch aus. Ist die Lautstärke des Fernsehers bzw. des externen Gerätes zu gering, schaltet sich die Soundbar nach etwa 15 Minuten ebenfalls aus (nur bei einer Verbindung über AUX).

12. Audioquelle wählen

Mit der Taste **SOURCE** an der Soundbar oder mit den Tasten **OPTICAL**, **AUX**, **BT** und **HDMI ARC** an der Fernbedienung stellen Sie die gewünschte Audioquelle ein: AUX, BT, HDMI ARC oder Optical.

Die Auswahl der Betriebsarten werden durch die farbigen LED-Betriebsanzeigen angezeigt:

Betriebsanzeige	blinkt/leuchtet	Betriebsart
LED Anzeige „Ein-/Aus“	leuchtet rot	Standby Modus
LED Anzeige „Source“	blinkt blau	Suchmodus Bluetooth
LED Anzeige „Vol +“	leuchtet blau	Bluetooth Modus
LED Anzeige „Source“	leuchtet grün	Betriebsmodi für Audio-, optischen und HDMI Anschluss

13. Lautstärke einstellen

Mit den Tasten **VOL +/VOL-** an der Soundbar oder an der Fernbedienung stellen Sie die gewünschte Lautstärke ein:

- + Lautstärke erhöhen
- Lautstärke verringern

Mit der Taste **MUTE** an der Fernbedienung stellen Sie die Lautstärke auf stumm.

- ▶ Drücken Sie die Taste **MUTE** erneut, um die Audioausgabe wieder einzuschalten.

14. Audiowiedergabe im AUX-/Bluetooth® - Betrieb

Wenn Sie die Soundbar mit einem Gerät verbunden haben, das das A2DP-Profil sowie AVRCP-Profil (Audio Video Remote Control) unterstützt, wird die Soundbar als Ausgabemedium verwendet und die Audiosignale werden so ausschließlich von der Soundbar ausgegeben.



Wenn Sie die Soundbar mit Ihrem Bluetooth-fähigen Mobiltelefon verbunden haben, wird bei einem eingehenden Anruf die Audiowiedergabe unterbrochen und erst nach Beenden des Gesprächs fortgesetzt.

Mit der Taste **▶||** an der Fernbedienung starten oder stoppen Sie die Audiowiedergabe.

Mit den Tasten **◀◀▶▶** an der Fernbedienung wählen Sie den gewünschten Titel:

▶▶ drücken nächster Titel

◀◀ drücken vorheriger Titel

15. Klangeffekt einstellen

Mit den Tasten FLAT, MOVIE und MUSIC an der Fernbedienung stellen Sie den Klangeffekt MOVIE oder MUSIC ein, bzw. schalten den Klangeffekt wieder aus (FLAT).

Mit den Tasten BASS/TREB an der Fernbedienung können Sie die Wiedergabe der Höhen und Tiefen einstellen.

- ▶ BASS+ / BASS- drücken Tiefen verstärken/ verringern
- ▶ TREB+ / TREB- drücken Höhen verstärken/ verringern

16. Wartung



WARNUNG

Verletzungsgefahr durch Stromschlag!

- ▶ Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät selbst zu öffnen oder zu reparieren. Es besteht die Gefahr des elektrischen Schlags!

Bitte wenden Sie sich an unser Service Center wenn Sie technische Probleme mit Ihrem Gerät haben. Die Reparatur ist ausschließlich unseren autorisierten Servicepartnern vorbehalten.

Wenden Sie sich an Ihren Kundendienst wenn ...

- Flüssigkeit ins Innere des Geräts gedrungen ist.
- das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert.
- das Gerät gestürzt oder das Gehäuse beschädigt ist.

17. Reinigung

- ▶ Verwenden Sie zum Reinigen keine Lösungsmittel, ätzende oder gasförmige Reinigungsmittel, verwenden Sie nur ein trockenes Tuch / Microfasertuch um die Oberfläche nicht zu beschädigen.

Möbel sind oft mit diversen Lacken oder Kunststoffen beschichtet und werden mit den unterschiedlichsten Pflegemitteln behandelt. Manche dieser Stoffe enthalten Bestandteile, die das Material der Füße des Lautsprechers angreifen und aufweichen können.

- ▶ Legen Sie gegebenenfalls eine rutschfeste Unterlage darunter.

18. Wenn Störungen auftreten

- ▶ Bei einer Störung des Geräts prüfen Sie bitte zunächst, ob Sie das Problem mit Hilfe der folgenden Übersicht selbst beheben können.
- ▶ Versuchen Sie auf keinen Fall, die Geräte selbst zu reparieren. Wenn eine Reparatur notwendig ist, wenden Sie sich bitte an unser Service Center oder eine andere geeignete Fachwerkstatt.

Ursache	Problembesehung
Anschlüsse und Kabel fehlerhaft	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Überprüfen Sie alle Kabelverbindungen auf Beschädigungen bzw. die korrekte Verkabelung bzw. bestehende Bluetooth-Verbindung. ▶ Vergewissern Sie sich, dass alle verbundenen Geräte ordnungsgemäß mit Strom versorgt werden.
Kein Ton hörbar	Überprüfen Sie die Lautstärke am Ausgabegerät. Erhöhen Sie ggf. die Lautstärke.
Verzerrter Ton	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Wechseln Sie die Position der Soundbar, um störende äußere Einflüsse zu meiden. ▶ Entfernen Sie störende Objekte (Mobiltelefon o. ä.) aus der Umgebung des Geräts.

19. Konformitätsinformation

Hiermit erklärt Medion AG, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen befindet:

- RE-Richtlinie 2014/53/EU
- Öko-Design Richtlinie 2009/125/EG
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.

Vollständige Konformitätserklärungen sind erhältlich unter www.medion.com/conformity.

19.1. Informationen zu Markenzeichen

Die Bluetooth® Wortmarke und die Logos sind eingetragene Marken von Bluetooth SIG, Inc. und werden von Lenovo/Medion unter Lizenz verwendet.

Andere Warenzeichen sind Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer.

20. Entsorgung



VERPACKUNG

Ihr Gerät befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung. Verpackungen sind aus Materialien hergestellt, die umweltschonend entsorgt und einem fachgerechten Recycling zugeführt werden können.



GERÄT

Altgeräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.

Entsprechend Richtlinie 2012/19/EU ist das Gerät am Ende seiner Lebensdauer einer geordneten Entsorgung zuzuführen.

Dabei werden im Gerät enthaltene Wertstoffe der Wiederverwertung zugeführt und die Belastung der Umwelt vermieden.

Geben Sie das Altgerät an einer Sammelstelle für Elektroschrott oder einem Wertstoffhof ab.

Wenden Sie sich für nähere Auskünfte an Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen oder Ihre kommunale Verwaltung.




BATTERIEN

Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Batterien müssen sachgerecht entsorgt werden. Zu diesem Zweck stehen im batterievertreibenden Handel sowie bei kommunalen Sammelstellen entsprechende Behälter zur Entsorgung bereit. Weitere Auskünfte erteilen Ihr örtlicher Entsorgungsbetrieb oder Ihre kommunale Verwaltung.

21. Technische Daten

Netzanschluss	220-240 V ~ 50/60 Hz
Ausgangsleistung:	Lautsprecher: 2 x 25W RMS
Aufnahmeleistung:	Max. 30 W
Anschlüsse:	1 x 3,5mm Klinke Audio Eingang 1 digitaler Audio Eingang (Optisch) HDMI (ARC) mit CEC Netzkabelanschluss
Bluetooth Spezifikation:	V4.2, Class II
Bluetooth Profile:	A2DP, AVRCP, NFC

Maximale Sendeleistung: (Bluetooth)	-3,2 dBm
Bluetooth Frequenz:	2402 MHz ~ 2480 MHz
Reichweite:	Max. 8 m (je nach Umgebungsbedingungen)
Abmessungen (BxHxT)	799 x 92 x 62 mm als Soundbar 122 x 416 x 150 mm als Standlautsprecher 122 x 150 mm Standfuß
Fernbedienung:	1 x 3 V  Batterie, Typ Knopfzelle CR2025 (im Lieferumfang enthalten) Reichweite: ca. 6 m



22. Serviceinformationen

Sollte Ihr Gerät einmal nicht wie gewünscht und erwartet funktionieren, wenden Sie sich zunächst an unseren Kundenservice. Es stehen Ihnen verschiedene Wege zur Verfügung, um mit uns in Kontakt zu treten:

- In unserer Service Community treffen Sie auf andere Benutzer sowie unsere Mitarbeiter und können dort Ihre Erfahrungen austauschen und Ihr Wissen weitergeben.
Sie finden unsere Service Community unter <http://community.medion.com>.
- Gerne können Sie auch unser Kontaktformular unter www.medion.com/contact nutzen.
- Selbstverständlich steht Ihnen unser Serviceteam auch über unsere Hotline oder postalisch zur Verfügung.

Öffnungszeiten	Rufnummer
Mo. - Fr.: 09:00 - 19:00	① 022006198
Serviceadresse	
MEDION B.V. John F.Kennedylaan 16a 5981 XC Panningen Nederland	



Diese und viele weitere Bedienungsanleitungen stehen Ihnen über das Serviceportal www.medion.com/be/nl/service/start/ zum Download zur Verfügung.

Dort finden Sie auch Treiber und andere Software zu diversen Geräten.

Sie können auch den nebenstehenden QR Code scannen und die Bedienungsanleitung über das Serviceportal auf Ihr mobiles Endgerät laden.

23. Impressum

Copyright © 2018

Stand: 14.09.2018

Alle Rechte vorbehalten.

Diese Bedienungsanleitung ist urheberrechtlich geschützt.

Vervielfältigung in mechanischer, elektronischer und jeder anderen Form ohne die schriftliche Genehmigung des Herstellers ist verboten.

Das Copyright liegt bei der Firma:

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Deutschland

Bitte beachten Sie, dass die oben stehende Anschrift keine Retourenanschrift ist. Kontaktieren Sie zuerst immer unseren Kundenservice.

Spis treści

1.	Informacje o instrukcji obsługi.....	79
1.1.	Objaśnienie symboli.....	79
2.	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	80
3.	Zasady bezpieczeństwa	82
3.1.	Bezpieczny montaż urządzenia	82
3.2.	Zasilanie elektryczne.....	83
3.3.	Obchodzenie się z bateriami.....	84
3.4.	Naprawa	85
4.	Zawartość opakowania	86
5.	Widok urządzenia	87
5.1.	Pilot	88
6.	Wkładanie baterii do pilota	89
7.	Montaż soundbara	90
7.1.	Wariant stojących głośników	90
7.2.	Wariant leżącego soundbara	91
7.3.	Wariant soundbara mocowanego na ścianie.....	91
8.	Przyłączanie soundbara do sieci elektrycznej	93
9.	Przyłączanie urządzenia audio.....	93
9.1.	Przyłączanie urządzenia za pośrednictwem przyłącza AUX.....	93
9.2.	Przyłączanie urządzeń poprzez złącze optyczne.....	94
9.3.	Przyłączanie urządzeń za pośrednictwem HDMI (ARC)	94
10.	Nawiązywanie połączenia Bluetooth.....	95
10.1.	Urządzenie typu smart obsługujące funkcję NFC	95
11.	Włączanie soundbara	96
12.	Wybór źródła sygnału audio.....	96
13.	Nastawianie głośności.....	97
14.	Odtwarzanie dźwięku w trybie AUX/Bluetooth®	97
15.	Ustawianie efektu dźwiękowego	97
16.	Konserwacja.....	98
17.	Czyszczenie	98
18.	Rozwiązywanie problemów.....	99
19.	Informacje dotyczące zgodności.....	99
19.1.	Informacje o znakach towarowych.....	99
20.	Utylizacja.....	100
21.	Dane techniczne	101
22.	Informacje serwisowe	102
23.	Stopka redakcyjna.....	102

1. Informacje o instrukcji obsługi



Dziękujemy za wybór naszego produktu. Życzymy wiele radości z jego użytkowania. Przed uruchomieniem uważnie przeczytaj zasady bezpieczeństwa i całą instrukcję. Stosuj się do ostrzeżeń podanych na urządzeniu i w instrukcji obsługi.

Zawsze przechowuj instrukcję obsługi w pobliżu urządzenia. Sprzedając lub oddając urządzenie innej osobie, koniecznie przekaz również tę instrukcję obsługi, gdyż stanowi ona istotną część produktu.

1.1. Objaśnienie symboli

Jeżeli fragment tekstu jest oznaczony jednym z poniższych symboli ostrzegawczych, należy unikać niebezpieczeństwa opisanego w tekście, aby zapobiec opisanym tam możliwym konsekwencjom.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ostrzega przed bezpośrednim zagrożeniem życia!



OSTRZEŻENIE!

Ostrzega przed możliwym zagrożeniem życia i/lub średnimi, nieodwracalnymi zranieniami!



PRZESTROGA!

Ostrzega przed możliwym zagrożeniem życia i/lub ciężkimi, nieodwracalnymi zranieniami!



OSTRZEŻENIE!

Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem związanym z porażeniem prądem elektrycznym!



NOTYFIKACJA!

Przestrzegaj wskazówek, aby uniknąć szkód rzeczowych!



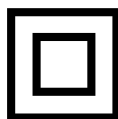
Szczegółowe informacje dotyczące użytkowania urządzenia!



Przestrzegaj wskazówek zawartych w instrukcji obsługi!

- Punkt wyliczenia albo informacja o wynikach podczas obsługi
- ▶ Instrukcja postępowania

Klasa ochrony II



Urządzenia elektryczne należące do klasy ochrony II to urządzenia elektryczne posiadające ciągłą podwójną i/lub wzmocnioną izolację oraz nieposiadające możliwości podłączenia przewodu ochronnego. Obudowa zamkniętego w materiale izolacyjnym urządzenia elektrycznego należącego do klasy ochrony II może tworzyć w całym lub częściowym stopniu izolację dodatkową bądź wzmocnioną.



Deklaracja zgodności

Produkty oznaczone tym symbolem spełniają wymogi dyrektyw WE (patrz rozdział „Informacje dotyczące zgodności”).



Sprawdzone bezpieczeństwo

Produkty oznaczone tym symbolem spełniają wymogi ustawy o bezpieczeństwie produktów.

2. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie służy do odtwarzania sygnałów audio. Soundbar podłącza się do telewizorów. Do soundbara można podłączyć kilka różnych urządzeń, takich jak przenośne odtwarzacze CD lub MP3, komputery/notebooki, smartfony i wieże stereo.

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku prywatnego i nie należy go wykorzystywać w sposób przemysłowy lub komercyjny.

Uwaga — użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem powoduje utratę gwarancji:

- ▶ Nie modyfikuj urządzenia bez naszej zgody ani nie używaj żadnych niedopuszczonych lub niedostarczonych przez nas urządzeń dodatkowych.

-
- ▶ Używaj tylko dostarczonych lub dopuszczonych przez nas części zamiennych i akcesoriów.
 - ▶ Stosuj się do wszystkich informacji podanych w niniejszej instrukcji obsługi, a w szczególności do zasad bezpieczeństwa. Wszystkie inne sposoby obsługi urządzenia są uznawane za niezgodne z przeznaczeniem i mogą powodować szkody na zdrowiu lub szkody rzeczowe.
 - ▶ Nie używaj urządzenia w obszarach zagrożonych wybuchem. Należą do nich np. stacje benzynowe, miejsca składowania paliw oraz miejsca, w których przetwarza się rozpuszczalniki. Urządzenia nie wolno również używać w miejscach, w których powietrze zawiera cząstki stałe (np. pył mączny lub drzewny).
 - ▶ Nie narażaj urządzenia na ekstremalne warunki, jest ono przeznaczone tylko do użytku w pomieszczeniach.
Należy unikać:
 - dużej wilgotności powietrza lub wilgoci
 - bardzo wysokich lub niskich temperatur
 - bezpośredniego nasłonecznienia
 - otwartego ognia

3. Zasady bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo obrażeń spowodowane niewłaściwym obchodzeniem się!

- ▶ Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej albo osoby nieposiadające wystarczającego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że przebywają one pod opieką osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od tej osoby wskazówki dotyczące właściwego używania urządzenia.
- ▶ Nie pozwalaj dzieciom bawić się bez nadzoru urządzeniami elektrycznymi. Dzieci nie zawsze umieją rozpoznać ewentualne zagrożenia.

3.1. Bezpieczny montaż urządzenia



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo obrażeń spowodowane porażeniem prądem!

Istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym wskutek dotknięcia przewodów znajdujących się pod napięciem.

- ▶ Wybierz odpowiednie miejsce do montażu urządzenia i zwróć uwagę, aby podczas wiercenia nie uszkodzić ukrytych przewodów elektrycznych lub instalacyjnych.
- ▶ Nie ustawiaj naczyń napełnionych cieczą, np. wazonów, na urządzeniu i kablu sieciowym lub w ich pobliżu. Naczynie może się przechylić, a ciecz wylać, powodując niebezpieczeństwo porażenia prądem.
- ▶ Chroń urządzenie i wszystkie przyłączone do niego urządzenia przed wilgocią, kapiącą wodą i wodą rozpryskową. Unikaj kurzu, gorąca i bezpośredniego promieniowania słonecznego, aby zapobiec zakłóceniom działania.

- ▶ Nie stawiaj na urządzeniu lub w jego pobliżu otwartych źródeł ognia, takich jak np. palące się świece.
- ▶ Nie przykrywaj urządzenia żadnymi przedmiotami (gazety, koce itp.), aby uniknąć zbyt silnego nagrzewania.
- ▶ Nie stawiaj żadnych przedmiotów na kablach, gdyż mogą one zostać uszkodzone.
- ▶ Aby zapobiec upadkowi urządzenia, ustawiaj i używaj wszystkie komponenty na stabilnym, równym i zabezpieczonym przed wibracjami podłożu.
- ▶ Wszystkie urządzenia multimedialne podłączone do soundbara muszą spełniać wymagania dyrektywy niskonapięciowej.

3.2. Zasilanie elektryczne



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Niebezpieczeństwo obrażeń spowodowane porażeniem prądem!

- ▶ Gniazdo sieciowe musi się znajdować w pobliżu urządzenia i być łatwo dostępne. Ułóż kable w taki sposób, by nikt nie mógł na nie wejść ani się o nie potknąć.
- ▶ Aby przerwać zasilanie elektryczne urządzenia, wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazda sieciowego. Przy wyjmowaniu wtyczki zawsze uchwyc mocno samą wtyczkę. Nigdy nie ciągnij za przewód, aby uniknąć powodowania uszkodzeń.
- ▶ Zasilaj urządzenie tylko z uziemionych gniazd wtykowych 220–240 V ~ 50/60 Hz. Jeżeli nie masz pewności, jakie parametry ma sieć elektryczna w miejscu używania urządzenia, skontaktuj się z lokalnym przedsiębiorstwem energetycznym.
- ▶ Przestań używać wtyczki sieciowej urządzenia, jeśli obudowa lub przewód doprowadzający do urządzenia są uszkodzone.
- ▶ W żadnym wypadku nie otwieraj obudowy urządzenia. Ewentualne dotykanie części będących pod napięciem jak również zmiany budowy elektrycznej i mechanicznej stwarzają zagrożenie dla użytkownika i mogą prowadzić do zakłóceń działania urządzenia.



Odłącz urządzenie od sieci podczas burzy lub w razie dłuższej przerwy w użytkowaniu.

- ▶ Jeśli nie używasz urządzenia wyjmuj wtyczkę z gniazda sieciowego lub korzystaj z listwy zasilającej master/slave, aby uniknąć poboru prądu w stanie wyłączonym.

3.3. Obchodzenie się z bateriami

Pilot jest zasilany z jednej baterii. Przestrzegaj w związku z tym następujących zasad:

- ▶ Trzymaj nowe i zużyte baterie poza zasięgiem dzieci. Nie połykaj baterii — istnieje niebezpieczeństwo poparzenia chemicznego.



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo oparzenia!

Pilot zawiera baterię guzikową. W przypadku połknięcia takiej baterii może w ciągu 2 godzin dojść do poważnych poparzeń wewnętrznych, które mogą prowadzić do śmierci.

- ▶ W przypadku podejrzenia, że bateria została połknięta lub dostała się do jakiejś części ciała, bezzwłocznie skorzystaj z pomocy lekarza.
- ▶ Jeżeli komora na baterie nie zamyka się w sposób bezpieczny, zaprzestań korzystania z pilota i przechowuj go poza zasięgiem dzieci.
- ▶ Zasadniczo stosuj wyłącznie nowe baterie tego samego typu. Nigdy nie używaj razem ze sobą starych i nowych baterii.
- ▶ Przy wkładaniu baterii zwracaj uwagę na biegunowość (+/-).
- ▶ W przypadku nieprawidłowej wymiany baterii istnieje ryzyko eksplozji! Wymieniaj baterie wyłącznie na takie same lub równoważnego typu.
- ▶ Nigdy nie próbuj ponownie ładować baterii. Istnieje niebezpieczeństwo wybuchu!

-
- ▶ Nigdy nie narażaj baterii na działanie nadmiernego ciepła (na słończnienie, ogień itp.).
 - ▶ Przechowuj baterie w chłodnym, suchym miejscu. Bezpośrednie oddziaływanie silnego promieniowania cieplnego może uszkodzić baterie. Dlatego trzymaj urządzenie z dala od silnych źródeł ciepła.
 - ▶ Nie zwieraj baterii.
 - ▶ Nie wrzucaj baterii do ognia.
 - ▶ Natychmiast wyjmij z urządzenia baterie, z których wyciekł elektrolit. Przed włożeniem nowych baterii oczyść styki. Unikaj kontaktu elektrolitu ze skórą, oczami i błonami śluzowymi. Części ciała, które miały kontakt z elektrolitem, natychmiast przemyj dużą ilością czystej wody i niezwłocznie udaj się do lekarza. ☒ Istnieje niebezpieczeństwo oparzenia elektrolitem (żrący kwas)!
 - ▶ Wyjmij z urządzenia również rozładowane baterie.
 - ▶ Jeśli nie zamierzasz korzystać z urządzenia przez dłuższy czas, wyjmij z niego baterie.

3.4. Naprawa

W razie problemów technicznych z urządzeniem zwróć się do naszego centrum serwisowego.

4. Zawartość opakowania

Po rozpakowaniu upewnij się, czy zostały dostarczone następujące elementy:

- soundbar
- pilot wraz z baterią (bateria guzikowa 3 V CR2025, już włożona)
- kabel sieciowy
- kabel audio (3,5 mm)
- 2x stojak
- gumowe nóżki
- instrukcja obsługi wraz z kartą gwarancyjną



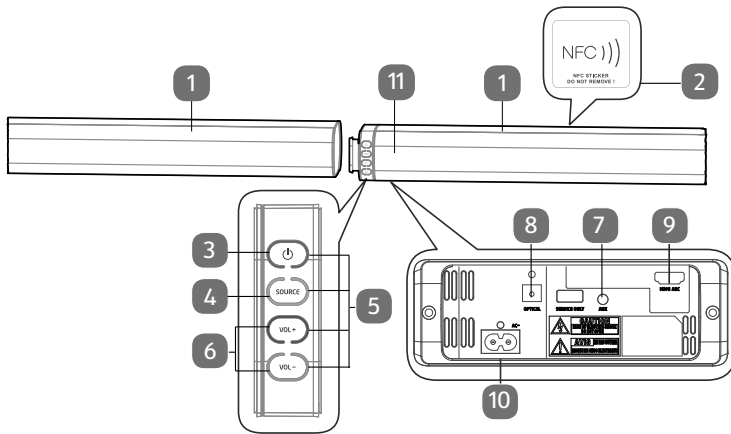
NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ryzyko uduszenia!

Występuje ryzyko uduszenia foliami opakowaniowymi!

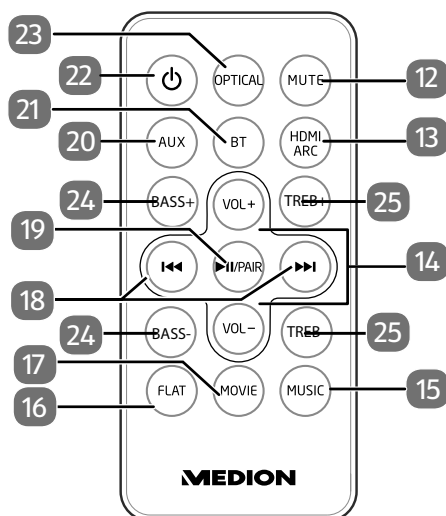
- ▶ Przechowuj folie opakowaniowe poza zasięgiem dzieci.

5. Widok urządzenia



- 1 Głośnik
- 2 Strefa NFC (Near Field Communication)
- 3 : Włączanie/wyłączanie
- 4 **SOURCE**: Wybór źródła sygnału audio
- 5 Wskaźniki pracy LED
- 6 **VOL+/VOL-**: Nastawianie głośności
- 7 **AUX**: Gniazdko przyłączeniowe dla telewizora i innych urządzeń audio
- 8 **OPTICAL**: Wejście optyczne dla telewizora i innych urządzeń audio
- 9 **HDMI**: Wejście dla telewizora (obsługującego funkcję ARC), komputera i innego urządzenia audio
- 10 AC~: Gniazdko przyłączeniowe do kabla sieciowego
- 11 Sensor pilota

5.1. Pilot



- 12 **MUTE**: Wyciszenie
- 13 **HDMI ARC**: Wybór wejścia HDMI ARC
- 14 **VOL+ /VOL-**: Nastawianie głośności
- 15 Wybór efektu dźwiękowego **MUSIC**
- 16 **FLAT** Dezaktywacja efektów dźwiękowych
- 17 Wybór efektu dźwiękowego **MOVIE**
- 18 **◀◀/▶▶**: Poprzedni tytuł/następny tytuł
- 19 **▶II/PAIR**: uruchamianie/zatrzymanie odtwarzania dźwięku;
PAIR: nawiązywanie połączenia Bluetooth
- 20 **AUX**: wybór wejścia AUX
- 21 **BT**: wybór trybu Bluetooth
- 22 **⏻**: włączanie/wyłączanie
- 23 **OPTICAL**: wybór wejścia optycznego
- 24 **BASS +/-**: wzmacnianie/redukowanie niskich tonów
- 25 **Treb +/-**: wzmacnianie/redukowanie wysokich tonów

6. Wkładanie baterii do pilota

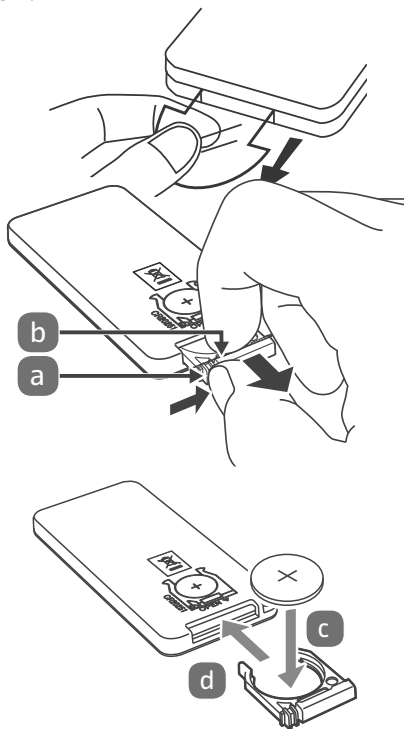
W pilocie zastosowano baterię litową CR2025 3 V.



Przy pierwszym uruchamianiu pilota wyciągnij przezroczystą folię bez otwierania komory baterii.

Jeśli urządzenie nie reaguje na polecenia pilota lub reaguje niewłaściwie, należy wymienić baterię. Postępuj w tym celu zgodnie z poniższym opisem:

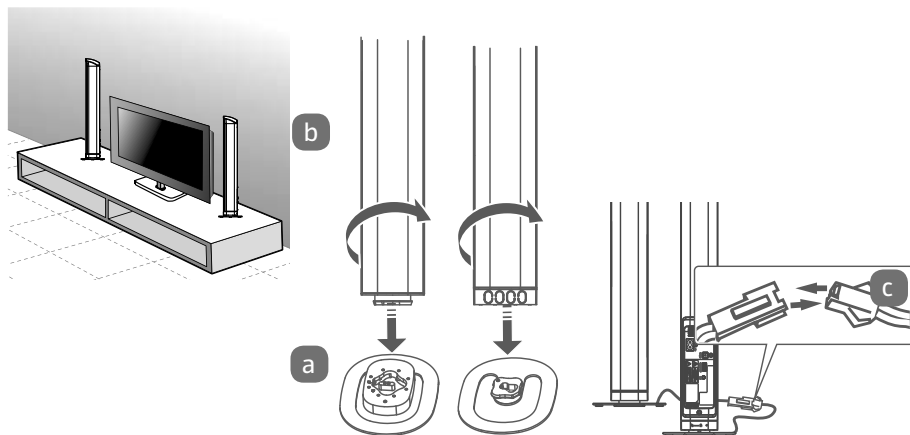
- ▶ Naciśnij na zabezpieczenie (b) i wyjmij z pilota uchwyt baterii wraz z baterią (a). Utylizuj zużyte baterie zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- ▶ Włóż do uchwytu (c) nową baterię typu CR2025 3 V z biegunem dodatnim skierowanym ku górze. Przy wkładaniu baterii zwracaj uwagę na prawidłową biegunowość.
- ▶ Wsuń całkowicie uchwyt z baterią w szczelinę (d) pilota.



7. Montaż soundbara

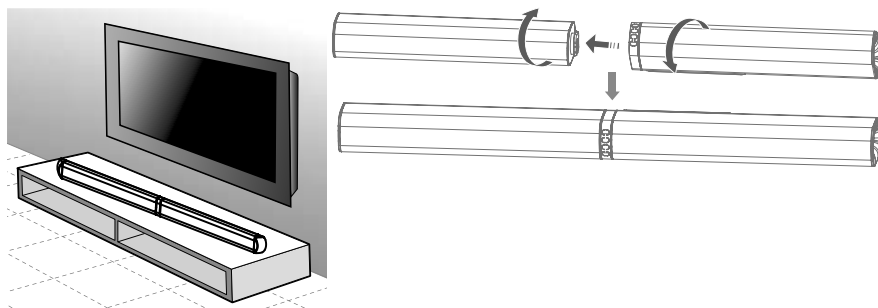
Istnieją trzy warianty sposobu użytkowania soundbara: stojący w postaci dwóch kolumn głośnikowych, leżący lub montowany na ścianie.

7.1. Wariant stojących głośników

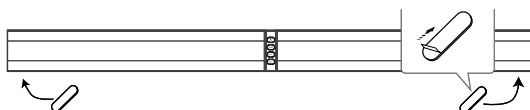


- ▶ Weź odpowiednio prawy i lewy głośnik i połącz każdy z pasującym stojakiem.
- ▶ Zwróć uwagę, aby łącznik wtykowy głośnika dokładnie pasował do łącznika wtykowego znajdującego się w stojaku (patrz rys. a).
- ▶ Uchwyć mocno stojak i obróć głośnik w kierunku symbolu zamkniętej kłódki.
- ▶ Postaw głośnik na stabilnej, równej powierzchni w pobliżu gniazda wtykowego.
- ▶ Połącz kable głośnikowe obu głośników w sposób przedstawiony na rys. c.

7.2. Wariant leżącego soundbara



- ▶ Połącz oba głośniki w sposób przedstawiony na **rysunku**.
- ▶ Zwróć przy tym uwagę, aby łącznik wtykowy jednego głośnika dokładnie pasował do drugiego.
- ▶ Przytrzymaj mocno jeden głośnik i obróć drugi głośnik w kierunku symbolu zamkniętej kłódki.

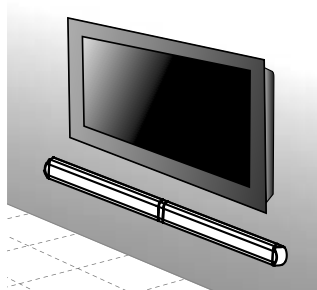


- ▶ Przyklej nóżki gumowe na dolnej stronie soundbara w sposób przedstawiony powyżej.
- ▶ Ustaw soundbar na stabilnej, równej powierzchni w pobliżu gniazda wtykowego. Upewnij się, że soundbar nie może spaść.

7.3. Wariant soundbara mocowanego na ścianie



Przed montażem naściennym sprawdź czy ściana ma wymaganą nośność. Firma Medion AG nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z niewłaściwego lub niefachowego montażu.



Połącz najpierw obydwie głośniki w sposób przedstawiony w rozdziale „7.2. Wariant leżącego soundbara”.



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo obrażeń spowodowane porażeniem prądem!

Istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym wskutek dotknięcia przewodów znajdujących się pod napięciem.

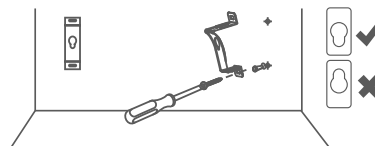
- ▶ Wybierz odpowiednie miejsce do montażu urządzenia i zwróć uwagę, aby podczas wiercenia nie uszkodzić przewodów elektrycznych lub instalacyjnych.

- ▶ Wywierć w ścianie równoległe po 2 otwory (Ø 6 mm zależnie od typu ściany). Odstęp musi wynosić 765 mm.

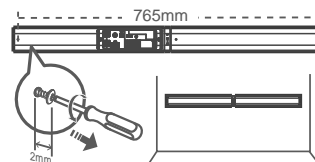


- ▶ Osadź kołki w wywierconych otworach. Przykręć uchwyty ścienny w pokazany sposób. Zwróć przy tym uwagę, aby oczko do zawieszenia soundbara było skierowane węższą częścią ku dołowi, patrz rys. a.

Użyj do tego śrub z łbem soczewkowym (np. 3,5 mm x 45 mm)



- ▶ Wykręć obie zewnętrzne śruby soundbara na tyle, aby możliwe było zawieszenie w uchwytych ściennych.



- ▶ Osadź soundbar w uchwytych ściennych, a następnie lekko naciśnij soundbar ku dołowi, aż śruby zatrzasną się w uchwytych ściennych.

8. Przyłączanie soundbara do sieci elektrycznej

- ▶ Przyłącz kabel sieciowy do gniazda AC~ przeznaczonego do kabla sieciowego.
- ▶ Upewnij się, że przyłączone są wszystkie żądane urządzenia.
- ▶ Włóż wtyczkę kabla sieciowego do gniazda wtykowego 220–240 V ~ 50/60 Hz. Wskaźnik stanu pracy LED włączanie/wyłączanie świeci na czerwono.

9. Przyłączanie urządzenia audio

- ▶ Przestrzegaj wskazówek z rozdziału „3. Zasady bezpieczeństwa”.
- ▶ Przestrzegaj również instrukcji obsługi urządzenia, do którego chcesz podłączyć soundbar.
- ▶ Wyłącz wszystkie urządzenia zanim połączysz je ze sobą.

Do soundbara można podłączyć kilka różnych urządzeń audio, np. odtwarzacz MP3 i CD, amplituner, komputer albo telewizor.

9.1. Przyłączanie urządzenia za pośrednictwem przyłącza AUX

9.1.1. Kabel audio z wtykami 2 x minijack Ø 3,5 mm

Do przyłączenia np. odtwarzacza CD lub MP3 do gniazda słuchawkowego potrzebny jest kabel audio z wtykami 2 x minijack Ø 3,5 mm (dostarczony wraz z urządzeniem).

- ▶ Ustaw średnią siłę głosu w odtwarzaczu MP3.
- ▶ Następnie wyłącz go.
- ▶ Włóż wtyczkę minijack do gniazda AUX soundbara. Wskaźnik stanu pracy LED włączanie/wyłączanie gaśnie, a wskaźnik „SOURCE” świeci na zielono.
- ▶ Włóż wtyczkę do słuchawkowego gniazda wyjściowego odtwarzacza MP3.

9.1.2. Kabel audio z wtyczkami typu cinch

Potrzebny jest kabel audio z wtyczkami cinch (1 wtyczka minijack 3,5 mm -> 2 wtyczki cinch).

- ▶ Ustaw średnią siłę głosu w urządzeniu audio.
- ▶ Następnie wyłącz je.
- ▶ Włóż pojedynczą wtyczkę minijack do gniazda AUX soundbara.
- ▶ Następnie włóż czerwoną i białą wtyczkę cinch, znajdujące się po przeciwnej stronie kabla, do gniazd wyjściowych audio o odpowiednich kolorach w urządzeniu wyjściowym.



Urządzenia takie jak np. odbiorniki stereo lub telewizory najczęściej mają czerwone i białe gniazda wyjściowe audio. Są one z reguły oznaczone jako OUT, AUDIO OUT, LINE OUT lub podobnie.

9.2. Przyłączanie urządzeń poprzez złącze optyczne

Wzmacniacz cyfrowy lub telewizor można podłączyć przez złącze optyczne OPTICAL. Potrzebny jest optyczny kabel cyfrowy (kabel światłowodowy, nie jest dostarczany wraz z urządzeniem, ale jest dostępny w handlu branżowym).

- ▶ Ustaw średnią siłę głosu w urządzeniu audio.
- ▶ Następnie wyłącz je.
- ▶ Zdejmij kapturek ochronny z przyłącza optycznego.
- ▶ Włóż wtyczkę do gniazda OPTICAL soundbara.
- ▶ Włóż wtyczkę do odpowiedniego cyfrowego gniazda wyjściowego Twojego cyfrowego amplitunera lub telewizora.



Jeżeli nie można uzyskać żadnego sygnału dźwiękowego, to na swoim urządzeniu wyjściowym przestaw format wyjścia na tryb PCM (Pulse Code Modulation).

9.3. Przyłączanie urządzeń za pośrednictwem HDMI (ARC)

Potrzebny jest do tego kabel HDMI. Kabel HDMI nie jest dostarczany wraz z urządzeniem.

- ▶ Ustaw średnią siłę głosu w urządzeniu audio.
- ▶ Następnie wyłącz je.
- ▶ Połącz złącze HDMI ze złączem HDMI IN swojego telewizora.
- ▶ W przyłączonych urządzeniach aktywuj funkcję ARC i CEC oraz przełącz emisję dźwięku na PCM.
- ▶ Przestrzegaj przy tym instrukcji obsługi przyłączanych urządzeń.

W przypadku dwóch połączonych ze sobą urządzeń funkcja ARC umożliwia nie tylko odbieranie sygnałów audio za pośrednictwem HDMI, lecz również odsyłanie ich z powrotem tym samym kablem.

Funkcja CEC (Consumer Electronics Control) umożliwia komunikację pomiędzy wszystkimi urządzeniami przyłączonymi za pośrednictwem HDMI. Dzięki temu za pośrednictwem takiego połączenia możesz sterować głośnością i wyciszaniem za pomocą pilota telewizora.




Tryb ARC działa tylko w przypadku urządzeń wyposażonych w funkcję HDMI ARC i połączonych kablem HDMI w wersji 1.4 (i wyższej).

10. Nawiązywanie połączenia Bluetooth

Tryb Bluetooth umożliwia bezprzewodowy odbiór sygnałów audio z zewnętrznego urządzenia wyjściowego audio obsługującego funkcję Bluetooth. Pamiętaj, że odstęp pomiędzy oboma urządzeniami nie powinien być większy niż 8 metrów.

Aby przyłączyć urządzenie wyjściowe audio obsługujące funkcję Bluetooth postępuj w następujący sposób:

- ▶ Włącz soundbar, naciskając przycisk  na urządzeniu lub na pilocie.
- ▶ Naciskaj teraz przycisk **SOURCE** na soundbarze lub przycisk BT na pilocie, aż wskaźnik stanu pracy zacznie powoli migać na niebiesko (w tym przypadku VOL +).
- ▶ Jeżeli urządzenie nie znajdowało się w trybie wyszukiwania, naciskaj przez około 3 sekundy przycisk PAIR na pilocie.
- ▶ Urządzenie znajduje się w trybie wyszukiwania.
- ▶ Aby zsynchronizować oba urządzenia ze sobą, włącz na urządzeniu wyjściowym audio funkcję Bluetooth i aktywuj tryb wyszukiwania.



Informacje o funkcji Bluetooth urządzenia wyjściowego audio można znaleźć we właściwej instrukcji obsługi.

Od razu po znalezieniu sygnału wyświetli się nazwa urządzenia soundbar.


Jeżeli wymagane jest wprowadzenie hasła, wpisz 0000.

Dostrojenie obu urządzeń jest zakończone, gdy rozbrzmiewa komunikat PAIRED, a wskaźnik pracy świeci na niebiesko.

Jeśli połączenie zostanie zerwane, rozbrzmiewa komunikat DISCONNECTED.


10.1. Urządzenie typu smart obsługujące funkcję NFC

Funkcja NFC (Near Field Communication) umożliwia szybkie i nieskomplikowane nawiązywanie połączenia Bluetooth.

- ▶ Włącz soundbar, naciskając przycisk  na urządzeniu lub na pilocie.
- ▶ Naciskaj teraz przycisk **Source** na soundbarze lub przycisk **BT** na pilocie, aż wskaźnik stanu pracy zacznie powoli migać na niebiesko.
- ▶ Włącz w urządzeniu typu smart funkcję NFC. Urządzenie znajduje się w trybie wyszukiwania.
- ▶ Umieść smartfon z funkcją NFC w bezpośrednim pobliżu soundbara ponad oznaczonym obszarem.
- ▶ Potwierdź zapytanie **Czy połączyć z** urządzenia typu smart, wybierając **Tak**. Oczekaj od 5 do 8 sekund, aby móc oddalić się z urządzeniem typu smart od głośnika. Dostrojenie obu urządzeń jest zakończone, gdy rozbrzmiewa komunikat PAIRED, a wskaźnik pracy świeci na niebiesko.
- ▶ Ustaw średnią głośność i uruchom odtwarzanie na swoim urządzeniu typu smart.

- ▶ Aby rozłączyć połączenie, przytrzymaj ponownie swoje urządzenie typu smart ponad oznaczonym obszarem, aż usłyszysz komunikat DISCONNECTED.

11. Włączanie soundbara

- ▶ Włącz soundbar, naciskając przycisk  na pilocie lub na urządzeniu.
- ▶ Włącz urządzenie audio.
- ▶ Ustaw średnią głośność i uruchom odtwarzanie.



Gdy telewizor lub zewnętrzne urządzenie są przyłączone za pośrednictwem złącza AUX lub HDMI, soundbar włącza się automatycznie po kilku chwilach, gdy telewizor lub urządzenie zewnętrzne zostają włączone. Gdy telewizor lub zewnętrzne urządzenie zostają odłączone lub wyłączone, soundbar automatycznie wyłącza się po ok. 15 minutach. Soundbar również wyłącza się po ok. 15 minutach, gdy siła głosu telewizora wzgl. urządzenia zewnętrznego jest zbyt mała (tylko przy połączeniu poprzez AUX).

12. Wybór źródła sygnału audio

Korzystając z przycisku **SOURCE** na soundbarze lub przycisków **OPTICAL**, **AUX**, **BT** i **HDMI ARC** na pilocie, możesz ustawić żądane źródło sygnału audio: AUX, BT, HDMI ARC lub Optical.

Wybór trybów pracy jest pokazywany za pomocą kolorowych wskaźników pracy LED:

Wskaźnik stanu pracy	miga/świeci	Tryb pracy
Wskaźnik LED „Włączanie/wyłączenie”	świeci na czerwono	tryb czuwania
Wskaźnik LED „Source”	miga na niebiesko	tryb wyszukiwania Bluetooth
Wskaźnik LED „Vol +”	świeci na niebiesko	tryb Bluetooth
Wskaźnik LED „Source”	świeci na zielono	tryb pracy dla przyłącza audio, optycznego i HDMI

13. Nastawianie głośności

Żądaną głośność nastawia się za pomocą przycisków **VOL +/VOL-** na soundbarze lub na pilocie:

+ podwyższanie głośności

- obniżanie głośności

Przyciskiem **MUTE** na pilocie można całkowicie wyciszyć głośność dźwięku.

▶ Naciśnij jeszcze raz przycisk **MUTE**, aby ponownie włączyć dźwięk.

14. Odtwarzanie dźwięku w trybie AUX/ Bluetooth®

Jeśli połączysz soundbar z urządzeniem, które obsługuje profil A2DP oraz profil AVRCP (Audio Video Remote Control), to jest on stosowany jako medium wyjściowe i sygnały audio są emitowane wyłącznie przez soundbar.



Jeżeli połączysz soundbar ze swoim telefonem komórkowym obsługującym funkcję Bluetooth, to w razie nadejścia rozmowy telefonicznej odtwarzanie muzyki zostaje przerwane i kontynuacja następuje dopiero po zakończeniu rozmowy.

Za pomocą przycisku **▶||** na pilocie możesz uruchomić lub zatrzymać odtwarzanie audio.

Za pomocą przycisków **◀◀▶▶** na pilocie wybierasz żądany tytuł:

naciśnięcie **▶▶** następny tytuł

naciśnięcie **◀◀** poprzedni tytuł

15. Ustawianie efektu dźwiękowego

Za pomocą przycisków **FLAT**, **MOVIE** i **MUSIC** na pilocie ustawisz efekt dźwiękowy **MOVIE** lub **MUSIC** lub ponownie wyłączysz efekt dźwiękowy (**FLAT**).

Za pomocą przycisków **BASS/TREB** na pilocie możesz ustawiać odtwarzanie wysokich i niskich tonów.

▶ Naciskanie **BASS+ / BASS-** wzmacnianie/redukowanie tonów niskich

▶ Naciskanie **TREB+ / TREB-** wzmacnianie/redukowanie tonów wysokich

16. Konserwacja



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo obrażeń spowodowane porażeniem prądem!

- ▶ Nigdy nie próbuj samodzielnie otwierać ani naprawiać urządzenia. Występuje zagrożenie porażenia prądem elektrycznym!

W razie problemów technicznych z urządzeniem zwróć się do naszego centrum serwisowego. Naprawa jest zastrzeżona wyłącznie dla naszych autoryzowanych partnerów serwisowych.

Zwróć się do swojego serwisu, jeżeli ...

- do wnętrza urządzenia dostał się płyn,
- urządzenie nie działa prawidłowo,
- urządzenie upadło lub ma uszkodzoną obudowę.

17. Czyszczenie

- ▶ Nie używaj do czyszczenia rozpuszczalników ani żrących środków czyszczących lub środków w postaci gazowej. Aby nie uszkodzić powierzchni, stosuj tylko suchą szmatkę/ściereczkę z mikrofibry.

Meble są często powlekane różnymi lakierami lub tworzywami i są konserwowane różnymi środkami pielęgnacyjnymi. Niektóre z tych substancji zawierają składniki, które agresywnie oddziałują na materiał nóżek głośników i mogą je rozmiękczać.

- ▶ W razie potrzeby układaj pod spód podkładkę przeciwpoślizgową.

18. Rozwiązywanie problemów

- ▶ W przypadku zakłócenia działania urządzenia sprawdź najpierw, czy problemu nie da się usunąć samodzielnie, korzystając z poniższej tabeli.
- ▶ W żadnym wypadku nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia. Jeśli konieczna jest naprawa, odeślij urządzenie do naszego centrum serwisowego lub innego odpowiedniego warsztatu specjalistycznego.

Przyczyna	Usuwanie problemów
Wadliwe przyłącza i kabel	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Sprawdź wszystkie połączenia kablowe pod kątem uszkodzeń wzgl. sprawdź poprawność okablowania lub istniejące połączenie Bluetooth. ▶ Upewnij się, że wszystkie połączone urządzenia są poprawnie zasilane prądem.
Nie jest słyszalny żaden dźwięk	Sprawdź siłę głosu urządzenia wyjściowego. Ewentualnie zwiększ głośność.
Zniekształcony dźwięk	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Zmień pozycję soundbara, aby uniknąć zakłócających wpływów zewnętrznych. ▶ Usuń objekty zakłócające (telefon komórkowy lub inne) z otoczenia urządzenia.

19. Informacje dotyczące zgodności

Firma Medion AG oświadcza, że niniejsze urządzenie jest zgodne z podstawowymi wymaganiami i innymi stosownymi przepisami:

- dyrektywa w sprawie urządzeń radiowych 2014/53/UE
- dyrektywa w sprawie ekoprojektu 2009/125/WE,
- dyrektywa RoHS 2011/65/UE.

Kompletne deklaracje zgodności są dostępne na stronie www.medion.com/conformity.

19.1. Informacje o znakach towarowych

Słowny znak towarowy Bluetooth® i loga stanowią zastrzeżone znaki towarowe firmy Bluetooth SIG, Inc. i są używane przez firmę Lenovo/Medion na podstawie licencji.

Inne znaki towarowe stanowią własność ich właścicieli.

20. Utylizacja



OPAKOWANIE

Urządzenie jest zapakowane w celu zabezpieczenia przed uszkodzeniami transportowymi. Opakowania są wykonane z materiałów, które można utylizować w sposób przyjazny dla środowiska i przekazać do profesjonalnego recyklingu.



URZĄDZENIE

Zużytych urządzeń nie wolno wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami komunalnymi.

Zgodnie z dyrektywą 2012/19/UE po zakończeniu eksploatacji urządzenia należy je odpowiednio zutylizować.

W ten sposób zawarte w urządzeniu surowce zostają wykorzystane ponownie, nie obciążając środowiska.

Przełącz zużyte urządzenie do punktu zbiórki urządzeń elektrycznych lub punktu skupu surowców wtórnych.

Więcej informacji uzyskasz w miejscowym przedsiębiorstwie utylizacji odpadów lub w lokalnym urzędzie.



BATERIE

Zużyte baterie nie należą do odpadów domowych. Baterie należy odpowiednio zutylizować. W tym celu w sklepach, w których sprzedawane są baterie, oraz w punktach zbiórki odpadów komunalnych znajdują się odpowiednie pojemniki na baterie przeznaczone do utylizacji. Więcej informacji uzyskasz w miejscowym przedsiębiorstwie utylizacji odpadów lub w lokalnej administracji komunalnej.


21. Dane techniczne

NL

FR

DE

PL

Zasilanie sieciowe	220–240 V ~ 50/60 Hz
Moc wyjściowa:	Głośniki: 2 x 25 W RMS
Moc pobierana:	maks. 30 W
Przyłącza:	1 x mini jack 3,5mm wejście audio 1 cyfrowe wejście audio (optyczne) HDMI (ARC) z funkcją CEC przyłączy kable sieciowego
Specyfikacja Bluetooth:	V4.2, Class II
Profile Bluetooth:	A2DP, AVRCP, NFC
Maksymalna moc nadaw- cza: (Bluetooth)	-3,2 dBm
Częstotliwość Bluetooth:	2402 MHz ~ 2480 MHz
Zasięg:	maks. 8 m (zależnie od warunków otoczenia)
Wymiary (szer. x wys. x gł.)	799 x 92 x 62 mm w wersji soundbar 122 x 416 x 150 mm w wersji stojące kolumny gło- śnikowe 122 x 150 mm stojak
Pilot:	Bateria 1 x 3 V  , typ bateria guzikowa CR2025 (dostarczana wraz z urządzeniem) Zasięg: ok. 6 m



22. Informacje serwisowe

Jeżeli stwierdzisz, że urządzenie nie działa w sposób zgodny z Twoimi życzeniami lub oczekiwaniami, skontaktuj się z naszym serwisem. Możesz się skontaktować z nami różnymi dostępnymi drogami:

- Możesz także skorzystać z naszego formularza kontaktu dostępnego pod adresem www.medion.com/contact.
- Oczywiście nasz zespół serwisowy jest również dostępny przez naszą infolinię.

Czas pracy	Infolinia konsumenta
pon.–pt.: 08:00–18:00	☎ 022 / 397 4335



Instrukcję obsługi można pobrać przez nasz portal serwisowy dostępny pod adresem

www.medion.com/pl/index.php.

Znajdziesz tam również sterowniki i inne oprogramowanie dla różnych urządzeń.

Możesz również zeskanować widoczny z boku kod QR i wczytać instrukcję obsługi przez portal serwisowy na swoje mobilne urządzenie końcowe.

23. Stopka redakcyjna

Copyright © 2018

Stan: 14.09.2018

Wszelkie prawa zastrzeżone.

Niniejsza instrukcja obsługi jest chroniona prawem autorskim.

Powielanie niniejszego dokumentu w postaci mechanicznej, elektronicznej i jakiegokolwiek innej formie bez pisemnego pozwolenia producenta jest zabronione.

Właścicielem praw autorskich jest firma:

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Niemcy

Pamiętaj, że wyżej podany adres nie jest adresem zwrotnym. Najpierw zawsze skontaktuj się z naszym serwisem.



MEDION B.V.
John F. Kennedylaan 16a
5981 XC Panningen
Nederland

Hotline: 0900 - 2352534 (€ 1 per gesprek)
Fax 0900 - 3292534 (€ 1 per fax)

Maak gebruik van het contactformulier onder:
www.medion.com/contact



Medion Service Center

Infolinia konsumenta
(z telefonów stacjonarnych i komórkowych):

022/397-43-35
(Połączenie lokalne)

Proszę użyć formularza kontaktowego:
www.medion.com/contact

www.medion.pl
MEDION B.V.
John F. Kennedylaan 16a
5981 XC Panningen
Nederland



Hotline: 02 2006 198
Fax 02 2006 199



Hotline: 034-20 808 664
Fax 034-20 808 665

Maak gebruik van het contactformulier onder:
Veuillez utiliser le formulaire de contact sous :/
Bitte benutzen Sie das Kontaktformular unter:
www.medion.com/contact